

# PLEIN AIR

## À PROPOS D'INTENSITÉ

(La durée recommandée varie selon l'effort)

### Intensité très légère

- Marcher lentement
- Épousseter

### Intensité légère (60 minutes)

- Marcher d'un pas modéré
- Jouer au volley-ball
- Effectuer de légers travaux de jardinage
- Faire des exercices d'éirement

### Intensité moyenne (30 - 60 minutes)

- Marcher d'un bon pas
- Faire de la bicyclette
- Ramasser des feuilles
- Nager
- Danser
- Suivre une classe d'aérobic aquatique

### Intensité élevée (20 - 30 minutes)

- Suivre une classe de danse aérobic
- Faire du jogging
- Jouer au hockey
- Jouer au basket-ball
- Nager ou danser à un rythme continu

### Intensité très élevée

- Faire des sprints
- Participer à une compétition de course à pied



Les marcheurs de Cap-Rouge Simone Côté, Donald Liboiron, Martine Mailhot, Odette McKay et Jacques Labbé.

PHOTOS LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER



INFOGRAPHIE, LE SOLEIL

# M + M

MARCHE + MOTIVATION

## EN MARCHE

(Si vous souhaitez mettre sur pied un club de marche, vous appelez Kino Québec au numéro suivant: 666-7000 poste 277.)

### Les clubs de marche de la région

- Club de marche L'Espadrille, Saint-Raymond, tél.: 337-2885
- Club de marche La Rencontre, Saint-Basile, tél.: 329-3348
- Club de marche Les Joyeux Promeneurs, St-Marc-des-Carrières: 268-3084
- Club de marche de Beaupré, Beaupré, tél.: 827-4541
- Club de marche CSST, Québec, tél.: 643-3547
- Les Marcheurs du Club Bon Coeur, Baie-Saint-Paul, tél.: 1-418-435-6835
- Club de marche de Sillery, Sillery, tél.: 684-2117
- Club de marche La Volksmarche, Loretteville, tél.: 843-0573
- Club de marche Vanier, Vanier, tél.: 683-2908
- Club de marche Maria-Goretti, Charlesbourg, tél.: 624-7890
- Club de marche Ville Saint-Laurent, île d'Orléans, tél.: 828-9669
- Club de marche de Saint-Joachim, Saint-Joachim, tél.: 827-2162
- Club de marche Sainte-Catherine-de-la-Jacque-Cartier, Sainte-Catherine, tél.: 875-3162
- Club de conditionnement physique de Beauport, Beauport, tél.: 667-8325
- Club de marche de Cap-Rouge, Cap-Rouge, tél.: 650-7722
- Club de marche Les Coeurs d'or, Saint-Casimir, tél.: 339-2219
- Club de marche l'Entité de Pont-Rouge, Pont-Rouge, tél.: 873-2001
- Club de marche la Courte-Pointe, Sainte-Foy, tél.: 657-3836
- Club de marche de Charlesbourg, Charlesbourg, tél.: 623-0881
- Club de marche de Saint-Alban, Saint-Alban, tél.: 268-3785
- Les SAAQ'RES marcheurs, Québec, tél.: 528-3290
- Club de marche Place Laurier, Québec, tél.: 683-8708
- Club de marche Val-Bélair, Val-Bélair, tél.: 847-4683
- Club de marche de Québec, Loretteville, tél.: 842-0025
- Club de marche Ancienne-Lorette, Ancienne-Lorette, tél.: 877-0025
- Club de marche du ministère du Revenu, tél.: 652-5354

INFOGRAPHIE, LE SOLEIL



Avant d'entreprendre la marche, il est important de réchauffer ses muscles par des étirements d'une durée d'environ sept minutes.

## La force du groupe



Lise Fournier  
L.Fournier@lesoleil.com

■ Quoi de plus agréable que de jaser en marchant au grand air. En tout cas, ça l'est drôlement plus que de promener mon chien Tobie. Lui, il grogne, « snife » et fait des haltes pipi à tous les poteaux sans me prêter la moindre attention... Aussi pour faire un brin de changement dans ma vie, j'ai laissé mon berger des Pyrénées sur le pas de la porte et je me suis jointe aux marcheurs de Cap-Rouge.

Is font partie d'un club de marche dont Martine Mailhot s'occupait jusqu'à tout récemment. Je dis « s'occupait » parce qu'aux dernières élections municipales, elle a été élue conseillère et ne peut donc plus occuper un poste rémunéré par la Ville. Par contre, elle continue d'aimer la marche, de la pratiquer, d'être mère de deux enfants et aussi une spécialiste de l'activité physique. Sinon comment aurais-je pu vous parler de la marche et de ses bienfaits sur le corps et l'esprit?

Par un mercredi frisquet, Jacques Labbé, Donald Liboiron, Odette McKay, Martine Mailhot, Simone Côté et moi-même étions tout fin prêts pour un six kilomètres de faux-plat! Ha! voilà le piège de cette sortie, me suis-

Je dit. Mine de rien, nous allons monter sans nous en rendre compte. Peuh! Ce n'est rien, pensent les « lièvres » du groupe Donald Liboiron et Jacques Labbé — deux habitués du club de marche — mais aussi des chasseurs et golfeurs accomplis. Mais avant de laisser filer les « rapidos », Martine rappelle les étirements d'usage. D'abord les chevilles: un petit tour à droite, un petit tour à gauche, ensuite les bras... on pousse sur les murs et enfin nous jouons aux « penseurs de Rodin ». Tout ça pour assouplir les muscles des mollets, des cuisses et du dos. « Très important, signale Donald Liboiron parce que sinon, vous risquez de provoquer des microdéchirures dans les muscles qui seront douloureuses par la suite. »

O.K., le départ est donné! Et là je

commence à parler, à poser des questions, à faire des suggestions et bla-bla-bla. Une heure a passé, nous avons parcouru six kilomètres et le temps a filé comme l'éclair. En arrivant, Odette McKay me prédit alors: « C'est certain qu'en rentrant chez vous, vous allez dormir comme un bébé ». Parfait! Mais avant de passer au dodo, j'ai quand même pris un petit café avec Martine, histoire de compléter mes informations.

D'abord pourquoi marcher en groupe? « Motivation, voilà le mot-clé qui explique que des gens paient pour exercer une activité qu'ils pourraient très bien faire seuls, explique Martine. Et l'autre, c'est pour reprendre la forme ou la garder, selon le cas. « Ça va te redonner de l'énergie », répète-t-elle souvent aux femmes. Une phrase douce aux oreilles des mères-travailleuses qui cumulent souvent double emploi. Et puis la marche en gang, il faut bien le dire, ça permet de placoter avec d'autres au lieu de ruminer, seul, ses petits bobos quotidiens. Mais encore faut-il découvrir quelle sorte de

À chaque type de marche correspond une vitesse de croisière

Voir GROUPE en C 2 >



Didier Fessou  
DFessou@lesoleil.com  
RADIO/TÉLÉ

## La playmate

**L**adies and gentlemen, welcome to the wonderful world of Quebec City! Formule de politesse signée Jean-Paul Galarneau, le haut-parleur de Vidéotron, monsieur courtoisie en personne. Il souhaitait la bienvenue aux Anglo et aux Amérlos qui avaient envahi le Concorde, hier. Accompagné de la playmate du Playboy Channel. Une blonde, bien sûr. Une très jolie personne.

L'objet du pow wow: le lancement de la télévision numérique à Québec et son cortège de chaînes spécialisées. À peine six mois de retard par rapport à Montréal.

Le numérique, voyez-vous, c'est le summum de la technologie et il se propose d'ouvrir les portes de nos salons aux télédiffuseurs de l'Amérique toute entière. Ladies and gentlemen, entrez et faites comme chez vous! Un petit sucre à la crème, avec ça?

Résumons la pensée profonde de Guy-R. Beauchamp, un des pontes du fonds de commerce des Chagnon: il y a deux façons de transmettre les signaux de télévision, par câble et par ondes hertziennes; ces signaux peuvent être émis sur le mode analogique ou sur le mode numérique. Caprice?

Le mode analogique, c'est le style vieux jeu qui est en usage depuis toujours. Le mode numérique, c'est le *modern style* qui est en train de s'imposer. D'ici huit à dix ans, il n'y en aura plus que pour lui. Autant se faire à l'idée dès maintenant.

Grâce au numérique, le câble optique de Vidéotron pourra acheminer jusqu'à 800 canaux de télévision. Méchante sérénade. Une sorte de Vatican 2 cathodique! Évidemment, personne n'a besoin de 800 canaux de télévision à domicile, mais pas question pour autant d'arrêter le progrès.

Comme nos téléviseurs fonctionnent sur le mode analogique, les adeptes du numérique devront se procurer une bébelle pour convertir le signal numérique en signal analogique. La merveille coûte 950 \$ et Vidéotron la louera pour aussi peu que 9,90 \$ par mois. À ce prix-là, c'est quasiment donné. Pourquoi s'en priver?

À Montréal, la technologie du numérique a séduit 25 000 téléviseurs. Des clients que Vidéotron qualifie d'avant-gardistes obsédés de technologie. Des bolles qui fantasment aussi sur l'Internet.

Hier, déjà, 500 clients de Vidéotron à Québec s'étaient procurés le convertisseur après s'être abonné au service numérique.

En réalité, c'est aux fournisseurs de

services comme Vidéotron ou Cogeco que profitera la révolution numérique. En plus de la télévision, le câble servira de lien à l'Internet, à la radio et au téléphone. Et, probablement, à d'autres affaires qui ne vous regardent pas. Par exemple, les instituts de mesure de l'écoute, Nielsen ou BBM, pourront observer en temps réel devant quel programme vous êtes entrain de roupiller. Big Brother à domicile! Il est déjà à l'œuvre dans plusieurs villes américaines et à Toronto.

Quel intérêt, donc, de s'abonner à ce nouveau gadget? Entre vous et moi, il n'y a quasiment pas de différence entre une image analogique d'origine et une image numérique convertie en analogique. Une légère nuance, toutefois: le changement de canal n'est pas instantané. Rien d'extraordinaire, à peine un soupçon, juste le temps qu'il faut à l'image pour se recomposer à l'écran.

Alors, où est l'intérêt? Timidement mais sûrement, le numérique nous ouvre un nouvel espace de liberté: au lieu d'acheter des étages encombrés de chaînes spécialisées que nous ne regardons jamais, nous pourrions nous abonner aux canaux de notre choix.

Présentation des pratiques commerciales de Vidéotron: l'abonnement au numérique coûtera 9,99 \$ par mois pour le décodeur plus 10,99 \$ pour le service de base. C'est-à-dire Radio-Canada, TVA, TQS, Télé-Québec, RDI et les sangsues que sont MétéoMédia, Vox, Canal Savoir, CPAC et l'Assemblée nationale. Sans oublier la CBC, CTV, Global, Newsworld et The Weather Network. Sans oublier non plus l'incontournable APTN, que même les autochtones ne doivent pas regarder tellement c'est emmerdant!

Total: 20,98 \$ pour 16 canaux. Il n'y a pas de quoi écrire à sa mère.

D'où l'absolue nécessité d'acheter l'un ou l'autre des volets Télémax. Ou, mieux encore, l'option libre service. C'est-à-dire 15 canaux au choix parmi une quarantaine pour à peine 12 \$.

Grand total: 32,98 \$ pour 31 canaux. Il n'y a toujours pas de quoi écrire à sa mère. Même pas pour lui dire que les Anglo-Américains avaient pris Québec d'assaut, hier, pour faire la retape en faveur de leurs beaux programmes. Longue vie aux canaux spécialisés, longue vie au Playboy Channel!

Wow, minute, je n'ai pas fini. En janvier, toujours sur le numérique, Vidéotron diffusera-t-il à la carte ou en bloc les quatre nouveaux canaux spécialisés francophones? Vidéotron n'a pas encore de réponse à ça. La balle est dans le camp du CRTC.

## LES CHOIX DU JOUR



Marie-Andrée Corneille revient dans « Le retour ».

RICHARD THERRIEN  
Collaboration spéciale

### Le retour de l'ex

**L**es habitués du défunt téléroman *Sous un ciel variable* connaissent bien Marie-Andrée Corneille, qui incarnait Estelle Jalbert. La voici dans *Le retour*, des mêmes auteurs, Anne Boyer et Michel D'Astous. Elle joue cette fois une ancienne flamme d'Olivier (Vincent Graton), à qui ce dernier a pensé pour remplacer Samuel (André Robitaille), parti sur un coup de tête. Évidemment, Marielle (Sophie Prigent) n'est pas d'accord. *Le retour*, TVA à 20 h.

### Partys de bureau

**L**e bonheur est dans la télé nous offre ce soir un avant-goût des partys de bureau, qui n'ont souvent rien de très édifiant. Stéphanie Allaire fait une enquête sur les partys de bureau de TVA et reçoit Rodger Brulotte, qui jure pouvoir s'amuser en ne buvant que de l'eau plate. Aussi, une infopub d'ivresse, un retour sur le fameux party du Festival Juste pour rire où Gilbert Rozon a fait des siennes et Martin Stevens interprète la toune disco numéro 1 des partys de bureau, *Love is in the air*. *Le bonheur est dans la télé*, TVA à 19h30.

### Un Blanc chez les autochtones

**A**nne-Marie Dussault propose un reportage sur l'aide internationale. On verra qu'au Mali, on ne parle plus de charité mais de solidarité. Aussi, une entrevue avec Serge Bouchard, un Blanc parmi les autochtones et un reportage sur les difficultés importantes que traverse l'Opéra de Montréal à sa vingtième année d'existence. *Les règles du jeu*, Télé-Québec à 20 h.

### Sida: la médecine aux riches

**L**a suite du reportage d'hier sur la progression du sida à travers le monde, en cette journée internationale du sida. Ce soir, on s'attarde aux progrès médicaux observés depuis cinq ans qui donnent de grands espoirs aux malades. Malheureusement, seuls les patients les plus riches peuvent en bénéficier. Aussi, un reportage sur la population iranienne qui a doublé depuis 20 ans. *Grands reportages*, RDI à 20 h.

### Des nouvelles de lui

**M**arc Labrèche, qui sort rarement du studio de *La fin du monde*, rend visite à Christiane Charette. Il donnera de vraies nouvelles de lui. L'animatrice s'entretient aussi en duplex de Paris avec le journaliste Jean-Paul Kauffman, ex-otage au Liban et auteur d'un livre sur Napoléon. Ben Weider, qui a signé lui aussi un ouvrage sur les circonstances entourant la mort de Napoléon, est en studio. Dan Bigras chante. *Christiane Charette en direct*, Radio-Canada à 20 h.

### Garth Brooks chante Noël

**L**es émissions spéciales de Noël pulluleront durant les prochaines semaines. *The West Wing* fait place ce soir à ce spectacle de Garth Brooks, roi incontesté du country. Accompagné par un orchestre de 32 musiciens, Brooks chante Noël avec Tony Bennett, Natalie Cole, Trisha Yearwood et plusieurs autres. *Garth Brooks: The Magic Of Christmas*, NBC à 21 h.



Renée Claude

### Renée Claude chante Ferré

**R**enée Claude est l'une des invités de Pascal Sevran, qui consacre ses émissions d'aujourd'hui et de demain à Léo Ferré et Jean Ferrat, deux géants de la chanson française qui ont débuté dans les petits cabarets de la rive gauche. *La chance aux chansons*, TV5 à 16 h.



ARCHIVES LE SOLEIL

### La Bottine en Louisiane

**L**a Bottine Souriante se joint au groupe cajun Beausoleil dans ce spectacle enregistré l'été dernier lors du Festival international de Louisiane à Lafayette. Ça devrait swinguer. *Louisiana Rock and Reel*, PBS à 20 h.

### MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
2	(TQS)	13	Le Grand Journal		Flash	Catastrophes	Hockey à TQS: les Stars de Dallas rencontre les Canadiens au Centre Molson	Fin du monde	Grand Journal	110%	Aphrodisia	Flash				
3	(CBS)	21	Seinfeld	Friends	News	Evening News	Ent. Tonight	Rudolph The Red-Nosed Reindeer	Movie: A TEST OF LOVE	News	Late Night With David Letterman					
4	(TVA)	7	Les mordus		Le TVA	Piment fort	La poule...	Bonheur la télé	Le retour	Rue L'Espérance: Le choc	Le TVA	Le poing J. Anim	Gildor Roy	Sports/Lotos	Pub	
5	(NBC)	23	Oprah		News	Nightly News	Jeopardy	Wheel of...	Christmas In Rockefeller Center	Garth Brooks: The Magic	Law And Order	News	News	The Tonight Show With Jay Leno		
10		15	Inventions vie	Pyramide	Télécinéma	Panorama	Journal Fr 2	Envoyé spécial: Finances mondiales	Méditerranée	Lettres à Lucienne	Journal belge	Journal suisse	Soir 3	Journal de TV5		
5	(CBC)	12	The Simpsons	Jonovision	Newswatch	Comics!	Country Can	The Fifth Estate	Davinci's Inquest	The National/CBC News	National Update	Late Newswatch	MUCH ADD ABOUT...			
11	(R.-C.)	6	Watataw	Les détecteurs	Québec ce soir	Virginie	Casern 24	Christiane Charette en direct	L'ombre de l'épervier	Le Téléjournal/Le Point/Météo	Sport	Vues d'ici: BONHEUR AIGRE-DOUX				
12	(CTV)	25	Hollywood Sq	Seinfeld	Pulse	Access Holyw	Conquering...	2 Guys, 1 Girl	Veronica	Now And Again: A Girl's Life	Amazon: The End Of The World	CTV News	Pulse/Sports	Family Law		
15	(TQC)	8	Père Noël	Cornemuse	Macaroni	Improvisimo	Choix Sophie	Cent titres	Règles du jeu: L'Opéra de Mtri	Francs-tireurs	La face cachée	Épopée en Amérique	Choix Sophie	Le présent du passé: Histoire à suivre		
20	(GLOBAL)	3	Mauri Povich	Global News	National News	Addams Family	Ent. Tonight	Rudolph The Red-Nosed Reindeer	Dharma & Greg	Jack & Jill	Psi Factor: Death At Sunset	South Park				
22	(ABC)	22	Judge Judy	Judge J. Brown	News	World News	Judge Judy	Frasier	2 Guys, 1 Girl	Whose Line...	Drew Carey	Norm	20/20 Wednesday	News/Hollyw	Nightline	Politically Incorrect
57	(PBS)	30	Zoom	Kratts' Creatures	World News	Business Report	The Newshour	Louisiana Rock And Reel: Beausoleil et La Bottine souriante/Pledge Program	World News	Charlie Rose						
Canal D		21	Les Incorruptibles	Contact animal	Quijisti. boa	Les colères de la terre	Carnets de vol: La police du ciel	Biographies: Bourvil	Les Incorruptibles	Cinéma: MAHOGANY						
Canal Vie		35	Allô docteur	Lignes de vie	Sortie gale	Les copines	Maigrir auj.	Santé vedette	Diagnostic: L'étude médicale	Dos ado: Maladie d'un parent	Hop des enfants	Allô docteur	Les copines	UN HOMME...		
Musimax		32	MusiMax coll.	Les immortels	Axelle Red	Ed Sullivan	Pop up vidéo	Musico-graphie: Foreigner	Les immortels: Axelle Red	Génération 80	Musico-graphie: Foreigner	Pop up vidéo				
MusiquePlus		30	Vox pop	Interfax	Clip			MusiquePluche	La courbe	Beavis &...	Clip					
RDI		19	Aujourd'hui	Euronews	Capital-actions	Le monde ce soir		Le sida: fléau du siècle - Iran	Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute	Canada auj.	Mandela: de la prison à la présid.	Le Téléjournal/Point			
RDS		33	La coupe Motorola	RDS motorisé	Sports 30 mag	Hors-jeu	Karaté Kyokushin	Gala de boxe: Choc des poids lourds	Sports 30 mag	Dern. édition	Québec courses	Omnium de quilles				

## GROUPE

# Mieux vaut bouger un peu que pas du tout...

Suite de la C 1

marcheur on est: contemplatif, sportif, solitaire, de tourisme... Pour chaque type, croyez-le ou non, il existe une vitesse de croisière: la marche santé (4 à 5 km/h), la marche rythmée (5 à 6 km/h), la marche rapide (6 km/h et plus) et enfin la marche « centre commercial » sans doute la plus lente à moins que vous ne soyez pressés.

Dans tous les cas, suggère Martine, il vaut mieux bouger un peu que pas du tout. D'ailleurs, aujourd'hui, les études scientifiques démontrent que cumuler des 10 minutes d'exercices tout au long de la journée (total d'une heure) donnent d'aussi bons résultats pour le maintien de la santé que 20 minutes d'exercices intensifs. On peut, par exem-

ple, descendre de l'autobus à deux arrêts de son lieu de travail, utiliser l'escalier au lieu de l'ascenseur, faire des exercices d'assouplissement (rotation des épaules et de la nuque) pendant ses pauses-café, sortir prendre l'air après le dîner et terminer par une petite promenade en soirée après *Virginie*, ça va de soi. Excusez, je parle pour moi.

Autre avantage de la marche, ça ne coûte presque rien. Une bonne paire d'espadrilles ou de bons souliers suffit. Ha oui, j'oubliais, des vêtements fluo en soirée ou à tout le moins un dossard brillant.

### LANCER SON PROPRE CLUB

Mais le plus beau, c'est que vous pouvez même lancer votre club de marche. Kino-Québec, un organisme chargé de

faire la promotion de l'activité physique, fournit la trousse de départ et les conseils de ses experts « pour partir du bon pied », comme le dit son slogan. Dominique Roberge aide au démarrage de ces clubs. Et depuis deux ans, elle ne chôme pas. L'arrivée en masse de jeunes retraités issus de la fonction publique ou parapublique a créé un engouement certain pour la marche, affirme la jeune femme lors d'un entretien au téléphone. « Et nous avons observé, dit-elle, que les jeunes retraités aiment la vie de plein air et cherchent à se regrouper en fonction de thèmes: vélo, escalade, voile, ski de fond, etc. C'est ainsi qu'en peu de temps plusieurs clubs de marche sont nés dans la région. Clubs dont vous trouverez les noms et numéros de téléphone dans le tableau de la page précédente.

Engouement  
créé par  
l'arrivée  
massive  
de jeunes  
retraités

## ARTS SPECTACLES

## Nouvelle vague d'hier



Barbara Ulrich dans « Le chat dans le sac » (1964).

## Une révolution de palais qui a ébranlé l'ONF

RÉGIS TREMBLAY  
Le Soleil

QUÉBEC — La Nouvelle vague québécoise fut une révolution de palais qui ébranla l'Office national du film, en plein milieu des années 60. Une vague soulevée par le service français, à l'insu de la haute direction « nationale » qui, une fois mise devant le fait accompli, s'appliqua à stopper cette dangereuse déferlante.

Si les Gilles Groulx, Claude Jutra, Michel Brault, Bernard Gosselin, Jean-Claude Labrecque, Jacques Godbout et Gilles Carle ont pu sortir du carcan du documentaire académique et se lancer dans le long métrage d'auteur, c'est sans la bénédiction de la direction, rappelle Barbara Ulrich, femme du regretté Gilles Groulx, à l'occasion de la mini rétrospective consacrée au cinéaste, demain, à Méduse, à l'initiative d'Antitube.

Si ses documentaires, dont *Les héritiers* (1955) et *Un jeu si simple* (1962), présentés demain, tentaient d'altérer la sacro-sainte objectivité de l'ONF pour lui substituer un certain regard critique et même engagé, son premier long métrage, *Le chat dans le sac*, projeté le même soir, faisait voler en éclats les conventions de la « qualité onefienne » pour verser dans la forme très libre chère à Jean-Luc Godard et à la Nouvelle vague française. Un raccord avec la mère patrie qui n'était pas sans intuition ni intention politique.

« La production française de l'ONF voulait aborder le long métrage, mais la haute direction ne voulait rien savoir. On continuait d'embrigader les réalisateurs dans des séries thématiques. Par exemple, il y eut le sport, en 1961: Gilles a donc tourné *Golden Gloves*, mais en trichant un peu, dépeignant tout un milieu social. Puis il y eut le thème du hockey, en 1963: ce fut *Un jeu si simple*. La révolution survint en 1964-1965, au moment où la figure imposée était l'hiver! Sous prétexte de documentaire hivernal, Gilles s'est servi de son budget de court métrage (45 000 \$) pour tourner *Le chat dans le sac*, en plein mois de janvier. On peut dire que Gilles a volé son film à l'ONF! D'ailleurs, il les a tous volés, en débordant constamment de ses mandats. Toujours sous prétexte d'illustrer l'hiver, Gilles Carle réalisait *La vie heureuse de Léopold Z.*, où l'on voyait des rues enneigées et des souffluses! » se remémore Barbara Ulrich, avec un sourire entendu.

Selon ce témoin de première main, parmi les dirigeants de l'ONF, seul Jacques Bobet, producteur au service français, était au courant de cette sorte de détournement de fonds, « mais il se taisait, puisqu'il approuvait. Il encourageait ses cinéastes comme des poulains dans une écurie. Il était formidable! Malheureusement, son rôle de catalyseur de notre Nouvelle vague n'est pas assez connu et reconnu. »

Plus grave qu'un détournement de fonds, cette Nouvelle vague opérait un détournement d'idéologie, puisque ces longs métrages illicites transparaient d'un inadmissible esprit d'indépendance, dans tous les sens du mot. « Avec la montée de l'indépendantisme dans la société québécoise, qui culmina avec la crise d'octobre 1970, l'Office national du film considéra que cette aventure prenait une allure nettement trop engagée, et fit le ménage dans son service français: on cessa de subventionner ce genre de films d'auteur! »

Gilles Groulx, le gourou de la Nouvelle vague, allait payer cher ses audaces. Entre 1972 et 1977, il fut censuré et mis au rancart. Sa compagnie garde un vif souvenir de cette période précaire: « Pour survivre, nous avons dû nous réfugier sur une ferme, à Saint-Charles. Pendant qu'il travaillait à la raffinerie de sucre de Saint-Hilaire, je faisais de la culture biologique et je vendais mes produits au marché! Pendant ces cinq années, personne n'a voulu l'engager, pas mêmes ses compagnons de lutte, qui craignaient de s'attirer les foudres de l'ONF. Gilles en est sorti aigri, désillusionné. Il ne croyait plus à la solidarité. S'il n'était pas mort prématurément, à 63 ans, en 1994, je me demande comment il aurait vieilli... »

Barbara Ulrich s'est donnée pour mission de lutter contre l'oubli, de faire mieux connaître l'œuvre de Groulx aux jeunes abreuvés de bluette hollywoodiennes. Après avoir participé à une rétrospective Groulx, à la Cinémathèque québécoise de Montréal, le mois dernier, Ulrich tenait à se joindre à la soirée Groulx, demain, à Québec.

« On oublie trop facilement que c'est grâce à *Chat dans le sac* que les *Cahiers du cinéma* ont découvert et apprécié le cinéma québécois. On oublie également qu'on lui doit la naissance du cinéma direct au pays, au même titre que Michel Brault, puisqu'il a coréalisé avec lui *Les raquetteurs*, en 1958. À propos de ce film-culte, on mentionne toujours Brault, mais pas souvent Groulx. Voilà encore une grave injustice. C'est pour la corriger que j'ai terminé le montage des *Héritiers*, un documentaire inédit, tourné par Groulx en 1955, qui marque la vraie naissance du cinéma direct. » Il convenait donc de projeter *Les héritiers*, en tout de début de programme, demain.

« À Montréal, beaucoup de jeunes sont venus me dire que les films de Groulx leur parlent fort. Je crois, en effet, que le courage de Gilles Groulx va les chercher, qu'il leur enseigne le risque. Il faut prendre des risques. Gilles n'a pas fait un seul film sans s'attirer de sévères remontrances. Cela se passe souvent ainsi, quand on est un cinéaste qui quelque chose à dire, et pas seulement un carriériste... »

RÉGIS TREMBLAY  
Le Soleil

■ QUÉBEC — Derrière la facile étiquette « gogo et yé-yé » d'inspiration Austin Powers, la rétrospective bigarrée du cinéma québécois des années 60, proposée par Antitube en trois temps, trois jeudis, les 2, 9 et 16 décembre, mélange ingénument des classiques de notre Nouvelle vague et des doc-cucus sur Tony Roman et Paul Anka.

Annonçant en lettres psychédéliques les coups fumants de la *Jeunesse d'autrefois*, l'affiche risque de lancer sur une fausse piste les friands de nostalgie à gogo et de rires en gros. De ce point de vue, la première séance de demain, à 19 h 30, à Méduse, sera un choc pour plusieurs. Une révélation, surtout. « Quel est donc ce vrai cinéma québécois que nous ne savions voir? »

Au programme, trois films marquants du regretté Gilles Groulx, figure de proue de notre cinéma sociologique: deux courts métrages, *Les héritiers* (1955), *Un jeu si simple* (1962), et surtout le long métrage fétiche, *Le chat dans le sac* (1964), avec la femme de Groulx, Barbara Ulrich, qui sera présente à la projection.

Depuis sa mort, à 63 ans, en 1994, l'aura de Gilles Groulx n'a cessé de s'amplifier. Révolté de grand style, intellectuel de choc, indépendantiste de tête, tel Hubert Aquin en littérature, Groulx ne pouvait aborder un sujet sans en révéler les racines et ramifications sociales et politiques. Ainsi, d'un documentaire de commande de l'ONF sur le hockey (*Un jeu si simple*), il a fait un portrait du héros à la québécoise.

Quant au *Chat dans le sac*, les 35 dernières années ont servi de révélateur à ce film en noir et blanc qui fait clairement apparaître, sur fond de grande noirceur persistante, le profil fragile du Québécois nouveau, hésitant entre l'engagement politique et le repli psychologique. Un film qui, a rebours de presque toute la production montréalaise depuis lors, possède un niveau de langage universel.

## BUDGET COURT

Aussi révélateur que le film lui-même est le contexte dans lequel il vit le jour. Sur ce point, Barbara Ulrich est un témoin de première main. « Gilles n'avait obtenu de l'ONF qu'un budget de court métrage, soit 45 000 \$. Sans le dire à ses supérieurs, il a résolu de faire un long métrage, quitte à tourner sans filet, en 15 jours, avec une seule prise pour chaque plan. Et nous l'avons fait! Nous étions tous d'accord: Jean-Claude Labrecque, qui faisait ses débuts à la caméra, Claude Godbout, le Claude du film, ainsi que moi, bien entendu. Le scénario a été



Claude Godbout, vedette du « Chat dans le sac ».

## De Jutra à Fournier

QUÉBEC — Le deuxième jeudi rétro d'Antitube, le 9 décembre, remettra en lumière deux films de Claude Jutra, lui aussi décédé. Passé à l'histoire, comme Groulx. D'abord, *Rouli-roulant* (1965), un documentaire de 15 minutes, qui fait mine de s'indigner de l'interdiction de ce sport, à l'époque, pour pimenter un film de commande.

Plus significatif est le premier long métrage de Jutra, *À tout prendre* (1963), qui veut reconstituer, à partir d'éléments épars, un amour enfui. Inspiré par la manière Godard, *À tout prendre* est considéré comme « le premier long métrage fort de la petite histoire du cinéma au Québec », selon le critique Claude Daigmeault. Il précède d'un an *Le chat dans le sac* et inaugurerait donc la Nouvelle vague québécoise.



Michèle Mercure, André Cousineau ainsi que François Guy et Louis Pariseau du groupe Les Sinners dans une scène de « Kid sentiment » dont Austin Powers aurait fort bien pu s'inspirer...

turné dans l'ordre chronologique, au début de janvier 1964. Tout a si bien marché que nous n'avons gaspillé qu'une seule séquence! » révèle Barbara Ulrich, en entrevue.

Né d'un besoin impérieux, vécu dans l'urgence, *Le chat dans le sac* n'en possède pas moins les qualités d'une œuvre mûrie par un long cheminement personnel. « Avant chaque scène, Gilles nous donnait les mots clés qu'il voulait voir apparaître dans le dialogue que nous improvisions, Claude et moi. Nous avons tourné les extérieurs en 16 mm et les intérieurs en 35, avec une monstrueuse caméra Mitchell. Pour toutes les scènes dans la chambre de Claude, il n'y avait de place pour elle: il fallait la mettre dans le couloir! »

## BARBARA + BARBARA = BARBARA

Tels furent les débuts d'actrice de Barbara Ulrich, qui n'en a pas fait une carrière, du reste. Comme la Barbara du film, elle est issue d'un milieu aisé de Juifs anglophones de la métropole. Née à New York en 1945, elle a suivi ses parents à Montréal, en 1955.

« J'avais l'ambition de devenir traductrice à l'ONF, parce que c'était l'un des seuls jobs où l'on ne faisait pas du 9 à 5! Comme il me fallait posséder trois langues et que je maîtrisais déjà l'anglais et le français, j'ai étudié le russe à l'université. Nous vivions au plus fort de la guerre froide, et le russe était en demande. De plus, j'ai des ancêtres russes par ma mère... »

Mais cette ambition s'est estompée, à mesure que Barbara Ulrich s'est intégrée au milieu francophone de sa ville d'adoption. « Dès le secondaire, j'ai été en contact avec les francophones par ma meilleure amie, qui venait prendre des cours d'anglais à notre école. J'ai toujours adoré la langue

française. J'allais dans les cafés et les endroits fréquentés par les intellectuels: il y avait des Hongrois, des Juifs, des Polonais, et tout le monde parlait français. C'était là que ça se passait: le milieu francophone était plus stimulant, plus créatif que le milieu anglophone. Dans le Montréal du milieu des années 60, on comptait à peine 250 créateurs, et ils se fréquentaient tous! On sentait une belle fraternité. Ce n'est pas comme aujourd'hui, où le milieu est encombré de carriéristes qui défendent leur bout de terrain... »

Dans ce petit monde, Gilles Groulx était considéré comme une sorte de gourou. « Il était très adulé dans le milieu. Je crois que ses copains cinéastes n'osaient pas me faire d'offres, parce que j'étais la femme de Gilles. Il y a bien eu un hurluberlu qui m'a proposée de tourner un film de fesses, mais je lui ai répondu que je n'étais pas une seconde Danielle Ouimet! »

Ajoutons que Barbara Ulrich a tourné dans un autre long métrage, en 1994, après la mort de Groulx. *Légers penchants et brèves rencontres*, de Serge Cardinal, est toujours en circulation, étant distribué par Cinéma libre.

Gilles Groulx était considéré comme une sorte de gourou

CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON

LE LAURENTIEN Des Grands et Le Bourgnois 622-1077

ciné MARDI ET MERCREDI 5\$55

RABAIS

PLACE CHAREST Du Pont et Boulevard Charest 529-9745

ciné MARDI ET MERCREDI 3\$25

RABAIS

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

Certificats-Cadeaux de l'OSQ

Disponibles dans tous les cinémas Cinéplex Odéon, en coupures de 5\$ et 10\$

Certificat-Cadeau de l'OSQ

15\$ 25\$ 50\$

LE CLASSIQUE DE NOËL

En vente à la billetterie de l'Orchestre symphonique de Québec, au stand de l'OSQ à Place Ste-Foy (Cour Simons du 25 novembre au 24 décembre), chez Silions le Disquaire, Archambault Vieux-Québec.

643 8486

# VOTRE AGENDA DU 1<sup>er</sup>

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À:  
**Ginette Cusseau**  
 LE SOLEIL  
 C.P. 1547, succ. terminus  
 925, chemin Saint-Louis  
 Québec, G1K 7J6

Tél: 686-3489 Fax: 686-3374

Courriel: agenda@lesoleil.com

## CINÉMA

\*Les chiffres indiquent la valeur artistique; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) pauvre. Les critiques sont fournies par l'Office des communications sociales; elles peuvent différer de celles des critiques du SOLEIL.

**CINÉPLEX CHAREST (529-9745 ou 9746).** Histoire de jouets 2 (3) 12h30, 14h45, 17h, 19h15, 21h30 (G). L'initié (3) 13h20, 16h30, 20h (G). La messagère: l'histoire de Jeanne d'Arc (4) 12h50, 16h10, 19h45 (16 ans). Pokémon (6) v.f. 12h40, 14h55, 17h10, 19h25, Mercredi: 12h40, 14h55, 17h10 (G). Le désosseur (4) 21h35 (16 ans). N'importe où sautici (4) 13h30, 16h, 18h50, 21h20 (G). Sleepy Hollow (3) v.f. 13h45, 16h20, 19h30, 21h55 (13 ans). La fin des temps (-) 13h, 15h40, 19h, 21h40 (16 ans). Le monde ne suffit pas (5) 13h10, 15h50, 18h30, 21h10 (13 ans). Adm. 5,99\$; 17 ans et moins/âge d'or: 3,75\$. Matinées: lun. au jeu. (sauf fêtes): 3,25\$; ven. sam. dim. et fêtes, 3,75\$. Mar. mer. 3,25\$.

**CLAP (650-CLAP).** À mort la mort (4) 13h40, 17h40 (G). Les enfants du marais (4) 14h30, 21h25 (G). La fille sur le pont (4) 12h20, 14h10, 16h, 19h45 (G). La messagère: l'histoire de Jeanne d'Arc (4) 13h20, 16h10, 19h (16 ans). Mon ennemi intime (4) 17h50, 21h25 (G). Tout sur ma mère (3) 11h40, 15h40, 19h40, 21h40 (G). Le voyage de Félicia (4) 12h10, 16h45, 19h05, 21h50 (G). Adm.: 6,50\$. \*Primeurs: 8,50\$ ven. au dim. après 18h, 14 ans et moins et plus de 50 ans: 5,50\$, mar. et mer.: 5\$.

**GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455).** Histoire de jouets 2 (3) 12h, 12h30, 13h, 14h30, 15h, 16h, 17h, 17h20, 18h50, 19h25, 21h10, 21h40 (G). Toy Story 2 (3) v.o.a. 13h15, 15h45, 19h10, 21h35 (G). Le monde ne suffit pas (5) 12h30, 13h30, 15h40, 16h30, 19h, 19h40, 21h55, 22h30 (13 ans). Sleepy Hollow (3) v.f. 13h20, 16h10, 19h15, 21h45 (13 ans). The world is not enough (5) v.o.a. 12h55, 16h, 19h10, 22h15 (13 ans). Sleepy Hollow (3) v.o.a. 13h35, 16h20, 19h10, 21h40 (13 ans). L'initié (3) 12h40, 15h50, 19h, 22h10 (G). La messagère: l'histoire de Jeanne d'Arc (4) 12h30, 13h10, 16h35, 20h15 (16 ans). Beauté américaine (3) 16h25, 19h25, 22h15 (13 ans). Le sixième sens (4) 19h40, 22h10 (13 ans).

**LAURENTIN (622-1077).** Pokémon (6) v.f. 12h05, 12h25, 14h10, 14h30, 16h20, 16h50, 18h25, 19h15 (G). Le désosseur (4) 13h, 16h, 19h, 21h30 (16 ans). Dogme (6) v.f. 12h50, 15h35, 18h20, 21h05 (13 ans). N'importe où sautici (4) 12h10, 14h40, 18h05, 20h30 (G). Le celtibataire (6) 21h20 (G). Dans la peau de John Malkovich (3) 12h40, 15h10, 18h50, 21h15 (G). The messenger (4) v.o.a. 12h, 15h, 18h, 21h (16 ans). Fight Club (3) v.f. 12h30, 15h20, 18h35, 21h25 (18 ans). Les violons du cœur (4) 12h35, 16h10, 19h10, 21h45 (G). Les enfants du marais (4) 20h40 (G). End of days (-) v.o.a. 12h20, 16h15, 19h05, 21h40 (16 ans). La fin des temps (-) 13h10, 15h50, 18h30, 21h10 (16 ans). Tout sur ma mère (4) 13h20, 15h40, 19h20, 21h50 (G). Adm. 8,75\$. 65 ans et plus/moins de 14 ans: 5,25\$. Sam. dim. avant 18h: 6,50\$. Mar. Mer. 5,25\$.

**LIDO (837-0234).** La fin des temps (-) Jeu. 13h, 18h50, 21h30, Mar. 18h50, 21h30 (16 ans). Histoire de jouets 2 (3) Jeu. 13h, 19h, 21h30, Mer. 19h, 21h30 (G). Sleepy Hollow (3) v.f. Jeu. 13h, 19h, 21h30, Mer. 19h, 21h30 (13 ans). Pokémon (6) v.f. Jeu. 13h, 19h, 21h30 (G). Le désosseur (4) 21h30 (16 ans). Le monde ne suffit pas (5) Jeu. 13h, 18h45, 21h30, Mer. 18h45, 21h30 (13 ans). L'initié (3) Jeu. 13h, 19h30, Mer. 19h30 (G). La messagère: l'histoire de Jeanne d'Arc (4) Jeu. 13h, 19h30, Mer. 19h30 (16 ans). Adm.: Matinées et lun. au mer. 6\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 3,50\$; jeudi 4\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 3\$. Ven. Sam. Dim. en soirée: 8,50\$.

**ALOUETTE.** Saint-Raymond (419 337-2465). Pokémon (6) 19h (G). Le celtibataire (6) 19h30 (G). Adm. 7,25\$. 13 à 19 ans et âge d'or: 5,25\$; 12 ans et moins: 3,50\$. Mar. Mer. 5\$. 12 ans et moins: 3,50\$.

## SPECTACLES ET VARIÉTÉS

**NOËL À QUÉBEC** avec une quarantaine d'artistes, 400 costumes, 75 chansons. Palais Montcalm. Adm. 25\$ adultes; demi-prix pour enfants. Rés. 670-9011 ou sur Billetouch. Jusqu'au 23 déc.

**COLOMBE DUFOUR.** À 20h. Aux oiseaux de passage, 499, 4e Avenue. Adm. 18\$. Rés. 524-0555.

**LES CROONERS** et les **ROCK'N ROLLERS**, mini-spectacle de 20 min. dans la cour centrale de Place Laurier. Mer. à ven. à 12h10 et 19h.

### CAFÉS/BARS/RESTAURANTS

**Zoo TV**, hommage au U2. À 21h30. Liquor Store, Place de la Cité, Ste-Foy.  
**Rêve**, Revue musicale avec 20 danseurs et chanteurs. Mar. au sam. Souper spectacle à 18h30, spectacle à 20h30. Les Folies de Paris, 252, rue St-Joseph Est. Rés. 523-4777.



Guillermo Saldaña est de retour avec un nouveau spectacle «La Fiesta latina» au Capitole, samedi le 4 décembre à 20h30. Avec la piste de danse aménagée dans la salle du Capitole, les spectateurs pourront s'en donner à cœur joie sur des rythmes endiablés: salsa, merengue, rumba, flamenco, soca...

## THÉÂTRE

**LES DIX PETITS NÈGRES** d'Agatha Christie. Mar. à sam. à 20h. Salle Paul-Eugène Jobin du Collège de Limoulin, campus de Québec. Adm. 6\$. 5\$ étudiants. Inf. 647-6600 poste 6674.

**À QUELLE HEURE ON MEURT?** d'après l'oeuvre de Réjean Ducharme. Mise en scène de Guy Alouche. Mar. au dim. à 20h. Le 4 décembre à 16h. Grand Théâtre. Rés. 643-8131. Jusqu'au 4 décembre.

**MOI, ORLANDO** d'après le roman de Virginia Woolf. Adaptation et mise en scène de Marie Dumais. Int. Hugues Frenette, Véronika Makdissi-Warren. À 20h. Théâtre Périscope, 2, rue Crémazie Est. Rés. 529-2183. Jusqu'au 11 décembre.

## MUSIQUE

**L'ORCHESTRE D'HARMONIE DE LA FACULTÉ DE MUSIQUE.** À 12h30. Agora du pavillon Alphonse-Desjardins. Gratuit.

**LES MIDIS MUSIQUE.** Invitées: Katia Durette, flûte et Véronique Gravel, trompette; Denise Pélain au piano. À 21h. Grand Théâtre. Entrée libre.

## CONFÉRENCES

**LE CAFÉ DE LA PAROLE** avec Jean Du Berger, conteur et ethnologue. De 19h30 à 21h. Bibliothèque Francine-McKenzie, 100, Place Centre-ville, St-Jean-Christophe. Insc. 839-0012.

**ASSOCIATION ASTHMEDIA.** «Parent à bout de souffle face aux traitements de l'asthme de son enfant» par la Dr. Renée-Claude Duval, pédiatre. De 19h30 à 21h30. Centre François-Charon, salle André-Beaulieu, 525, boul. Hamel Est. Coût: 5\$ non-membres. Inf. 627-3141.

**CHIC.** «Être authentique et vivre nos différences» avec Ginette Boisvert, psychothérapeute. De 19h30 à 22h. Hôtel Universel, 2300, ch. Ste-Foy. Adm. 10\$; étud. et 55 ans et plus, 7\$; moins de 18 ans, gratuit. Inf. 525-9703.

**NOUVELLE ACROPOLE.** «Que nous réserve le futur?» par Denis Bricnat, philosophe. À 19h30. Collège François-Xavier Garneau, local A-2082, 1660, boul. de l'Entente. Rés. 524-8189.

**SOCIÉTÉ ROYALE D'ASTRONOMIE DU CANADA.** «La photographie astronomique» avec Luc Bellavance. «La constellation d'Andromède» par Clément Drolet. «Le ciel du mois» par René Breton et observation du ciel si le ciel est clair. À 19h30. Domaine Maizerets. Adm. 4\$.

**«LES PRÉVISIONS ASTROLOGIQUES»** avec Robert Ducharme, astrologue. À 19h. Centre Mgr Marcoux. Billet: 5\$. Inf. 661-7766.

**LES AIDANTS NATURELS DE CHARLESBOURG.** «Questions juridiques: la procuration et le mandat d'aptitude» avec Me Gaëtan Lévesque, notaire. De 13h30 à 15h30. CLSC La Source, 190, 76e Rue, salle 223, Charlesbourg. Rés. 628-2572 ou 621-5258.

**«LE SYSTÈME IMMUNITAIRE ET LES EFFETS DU GLUTATHION DANS LE CORPS HUMAIN»** par le Dr Gustavo Bounous, chercheur à l'Un. McGill. À 19h30. Hôtel Garillon, 2800, boul. Laurier, Ste-Foy. Rés. 831-8011.

**«SANTÉ ET PROSPÉRITÉ»** par Claude Portais. Ce soir et demain à 19h25. Centre Portais, 1250, rue Louis-François, Cap-Rouge. Gratuit.

## RÉUNIONS

**LA MAISON DE NAISSANCE MIMOSA.** Spirée d'information animée par une sage-femme. À 19h30. Au 182, rue de l'Église, St-Romuald. Inf. 839-0205.

**CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DU QUÉBEC MÉTROPOLITAIN.** Café contacts, tous les jeudis à 7h30. Restaurant International, 2780, boul. Laurier, 2e étage, Ste-Foy.

**CENTRE-FEMMES D'AUJOURD'HUI.** Tous les mercredis, groupe d'entraide sur la violence, écoute et soutien pour les femmes violentées. À 13h30. Au 1305, ch. Sainte-Foy, local 202. Inf. 683-2548.

**JOUEURS ANONYMES.** Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. Tous les mercredis à 19h30. Salle paroissiale de l'église de Giffard, chemin Royal. Inf. 871-0131.

**ALCOOLIQUES ANONYMES.** À 20h30, groupe Horizon, 2555, ch. Des Quatre-Bourgeois, Ste-Foy. Inf. 529-0015.

**GAMBLEURS ANONYMES.** Groupe d'entraide. Tous les mercredis à 19h30 au 3110, boul. Masson, Les Saules. Inf. 667-3131.

## DIVERS

**BINGO** par le Club de l'âge d'or de Notre-Dame de Québec. À 13h30. Sous-sol de la chapelle des Pères missionnaires du Sacré-Cœur, 71, rue Ste-Ursule. Coût: 2\$. Inf. 692-2070.

**CLUB DES CHIFFRES ET DES LETTRES.** À 19h30, au Collège Mérici, 755, chemin Saint-Louis. Inf. 683-5611.

**ATELIER DE BRICOLAGE DÉCORATIF.** Initiation à la technique. Fabrication d'un Père Noël grand format, avec Lorraine Déry. De 13h à 16h ou 19h à 22h. À la Maison des Jésuites de Sillery, 2320, chemin du Foulon. Coût: 10\$. Inscription oblig. 654-0259.

**VILLA BAGATTELLE.** Exposition de Noël par l'Association des créateurs et artisans de Sillery: acrylique, aquarelle, céramique, broderie, etc. Dim. mar. mer. sam. de 11h à 17h et jeu. ven. 11h à 19h. Au 1563, chemin Saint-Louis, Sillery (entrée par la rue James-Lemoine). Inf. 658-8966. Jusqu'au 12 déc.

**MUSÉE FAUNIQUE JEAN-LOUIS L'ÉCUEUR.** Regroupement de 200 espèces d'animaux naturalisés. Visites guidées gratuites. Place Quatre-Bourgeois, 999, de Bourgoigne, Sainte-Foy. Jusqu'au 31 décembre aux heures d'ouverture des commerces.

**LES CRÊCHES DU MONDE.** L'histoire de la Nativité autour du monde racontée à travers l'exposition de cent quarante crèches de plus de 65 pays provenant de collections privées. Au 333, Place Côte Joyeuse, Saint-Raymond de Portneuf. Dim. 12h à 16h, mar. mer. sam. 13h à 17h, jeu. ven. 13h à 21h. Fermé lundi. Adm. 2\$. 1\$ pour les 6 à 18 ans. Rés. pour groupe: 1 800 321-4992 ou (418) 337-8214 ou 7022 ou 4992. Jusqu'au 31 décembre.

**EXPO-CADEAUX** à la Galerie Louise-Carrier. Créations des artistes des arts visuels et des métiers d'art. Mar. au ven. 11h à 17h. Sam. dim. 13h à 17h. Au 33, rue Wolfe, Lévis.

**CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC.** Marche guidée dans le secteur Ville Vanier. Départ à 19h30 de Place Fleur de Lys, près de la station de service Sears. Inf. 842-7950.

**CLUB DE MARCHÉ.** Le mercredi à 19h. Centre Mgr Marcoux, 1885, de la Canadière. Inf. 661-7766, poste 3.

## CONCERTS DE NOËL

**LES HARMONIES DU SÉMINAIRE SAINT-FRANÇOIS** et **L'HARMONIE DE CHARLESBOURG** sous la direction de François Dorion. Le 3 décembre. Coût: 10\$. 5\$ étudiants. Au Séminaire Saint-François. Rés. 872-0611.

**CHANTONS NOËL** avec l'Alliance régionale des chorales de la région de Québec. Le 4 décembre à 20h. Église Sainte-Marie-Goretti, Charlesbourg. Plus de 400 choristes. Adm. 10\$. 5\$ étudiants. Inf. 623-1847.

**LA CHORALE DE SAINT-PIERRE-AUX-LIENS** et **L'HARMONIE DU BON-PASTEUR.** Au programme: les plus beaux chants de Noël. Le 4 décembre à 20h. Église Saint-Pierre-aux-liens, 4252, rue des Roses et le 5 décembre à 20h à l'église Bon-Pasteur. Adm. 5\$ plus une boîte de conserve.

**CONCERT DE NOËL CLASSIQUE** «Trois anges sont venus...» avec Marie-Sol Chevalier, soprano, Rachel Ancill, pianiste et soprano, Louise Drapeau, soprano et François Trudel, baryton. Le 4 décembre à 20h. Chapelle historique Bon-Pasteur. Billet: 17,25\$/23\$. Inf. 871-8178.

**LE CHEUR VOIX NOUVELLES** dans le cadre d'un souper bénéfice, samedi le 4 décembre dès 17h30. Centre communautaire Lebourgneuf, 1650, boul. de la Morille. Adm. 15\$. Inf. 525-7856 ou 847-5044.

**L'ÉGLISE VIE ABONDANTE** présente un concert bénéfice au profit du centre Défi-Jeunesse, samedi le 4 décembre à 20h à la Salle Dina-Bélanger, 2047, chemin Saint-Louis, Sillery. Billets: 10\$/20\$ ou sur le réseau Billetouch ou au 796-2137.

**LE TRIO DUCTIA** et **L'ENSEMBLE RENAISSANCE DE QUÉBEC** présentent «Un Noël en Nouvelle-France». Au programme: airs et instruments d'autrefois. Samedi le 4 décembre à 20h30 à l'église St-Félix de Cap-Rouge et vendredi le 17 décembre à 20h30 à la Chapelle historique du Bon-pasteur. Billet: 14\$ à l'entrée.

**ENSEMBLE BAROQUO-NEGRO** et **L'ENSEMBLE ÉQUINOXE** ainsi des chanteurs et instrumentistes de l'Université Laval. Dimanche 5 décembre à 20h en la cathédrale Holy Trinity 31 Des Jardins, Québec. Dès 19h30 concert de cloches par la Guildes des sonneurs de Québec. Contribution volontaire. Inf. 628-4220.



Les Amis de l'orgue de Québec présente leur concert de Noël avec leurs invités: Nicole Lemieux, organiste et l'Ensemble de musique sacrée de Québec, dimanche le 5 décembre à 14h30 à l'église des Saints-martyrs-canadiens. Au programme: Noël traditionnels et œuvres pour orgue du temps de la Nativité.

**LE GRAND MYSTÈRE DE NOËL** chanté par le Chœur de chambre de Québec sous la direction de Sylvain Landry, ténor. Le 5 décembre à 20h. Chapelle historique Bon-Pasteur. Billet: 15\$. 10\$ étud. Rés. 652-8982 ou 660-0872.

**LÉONARD BILDEAU**, ténor donne un concert de Noël au profit de la Fabrique de Saint-Émile à l'église paroissiale. C'est le 5 décembre. Billet: 10\$. Inf. 843-2606 ou 624-7106.

**CONCERT COUPERIN DE NOËL** au Musée du Québec, le dimanche 5 décembre à 14h. Solistes: Assunta Bouchard, soprano. Au programme: morceaux choisis de Bach, Balbastre, Dandrieu, Handel, Messiaen, Pasquini et Scarlatti. Adm. 7\$. 5\$ étudiant et Ami du Musée.

**NOËL FÉRIQUE** avec le chœur Azimuts sous la direction de Claude Cauchon au profit des œuvres du Montmartre. Le 5 décembre à 19h30 au Montmartre. Billet: 5\$ en vente à l'entrée.

**LA CHORALE DES CASCADES DE BEAUPORT**, en collaboration avec la Chorale Gospel Jeunesse de St-Émile, donne son concert de Noël dimanche le 5 décembre à l'église Ste-Thérèse-de-Lisieux, 158, rue Bertrand, Beaufort. C'est à 20h. Billet: 5\$. Rés. 664-0989 ou 824-3875.

**LE CHEUR DU MONDE** de St-Romuald présente son concert de Noël le samedi 4 décembre à 20h ainsi que le 5 décembre à 14h à l'école secondaire Les Etchemins de Charny. Billet: 5\$. 12 ans et moins. Rés. 839-8554.

**LA MAÎTRISE DES PETITS CHANTEURS DE QUÉBEC**, le dimanche 5 décembre à 14 h à l'église Saint-Sacrement 1330, chemin Sainte-Foy. Entrée libre. Rens.: M. Pierre Gignac 691-7694.

**LES CHORALES DE STE-GERTRUDE, STE-THERÈSE ET DE LA NATIVITÉ** donnent leur concert de Noël, dimanche le 5 décembre 1999, à 19h30, en l'église de la Nativité de Notre-Dame, 25 avenue du Couvent, Beaufort. Au programme des Noëls traditionnels et populaires. Adm.: 8,00\$. Inf.: 663-4498.

**LE CHEUR DES HIVERS** offre un concert-bénéfice en l'église Notre-Dame-de-la-Garde, 761, rue Champlain, au profit de la Fondation Alexandre-Hamel. C'est le 5 décembre de 15h à 16h30. Billet: 15\$. Rés. 683-2511.

**NOËL AUX ACCENTS JAZZ** avec Nathalie Magnan, soprano et Yves Randon, pianiste. Le 5 décembre à 14h à l'Auditorium Joseph-Lavergne de la bibliothèque Gabrielle-Roy. Billet: 5\$. 13 ans et moins, gratuit.

**LES AMIS DE L'ORGUE DE QUÉBEC** présentent des «Noëls traditionnels et œuvres pour orgue du temps de la Nativité» avec l'Ensemble de musique sacrée de Québec sous la direction de Claude Lemieux et Nicole Lemieux à l'orgue. Le dimanche 5 décembre à 14h30 à l'église Saints-Martyrs-canadiens. Adm. 15\$. 10\$ étudiants.

**SPORT MYSTÈRES DE L'ÉGYPTE**

**RENCONTRE**

SPORT EXTREM  
Tous les jours  
11h, 14h, 16h

RENCONTRE DANS LA DIMENSION 3D  
Tous les jours  
10h, 12h, 15h

MYSTÈRES DE L'ÉGYPTE  
Tous les jours  
10h, 12h, 15h

PROGRAMME DOU BLE: en journée de 10h à 15h et en soirée de 17h à 21h et 21h. Le samedi soir également 22h.

Réervations sur carte VISA et MASTER CARD 627-4688 (frais de service en sus).  
RENSEIGNEMENTS: 627-IMAX, 1 800 643-IMAX  
À Québec  
AUX GALERIES DE LA CAPITALE

**L'ÉCOLE DE MUSIQUE ARQUEMUSE** offre les Noël traditionnels. L'histoire de la nativité à travers le monde sera racontée et chantée par le Chœur de l'Arquemuse et de l'Atrium, le chœur d'enfants La Chanteresse, des professeurs et étudiants de l'Arquemuse et de La Camaradière. Le 5 décembre à 19h30 en l'église Saint-Jean-Baptiste, rue Saint-Jean. Billet: 10\$, prévente: 12\$ à l'entrée; gratuit pour les 8 ans et moins. Inf. 525-6873.

**LES VIOLONS DU ROY.** Concert «Noël d'antani» 8 décembre à 20h, église de Saint-Romuald; 9 décembre à 20h, église Saint-Mathieu de Sainte-Foy; 10 décembre à 20h, église St-Charles-Garnier, Sillery; 11 décembre à 20h, église Notre-Dame de l'Annonciation, L'Ancienne-Lorette; 12 décembre à 14h, église Saint-Roch; 14 décembre à 20h, église Ste-Marys-canadiens. Billet: 15\$. 8\$, enfants de 12 ans et moins (taxes incl.).

**HELMUT LOTTI** chante les classiques de Noël le 8 décembre à 20h au Grand Théâtre de Québec. Rés. 643-8131.

**L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC**, sous la direction de Stéphane Lafreux, donne un concert gratuit au temps des Fêtes le 9 décembre à 19h devant le magasin Archambault de Place Ste-Foy.

**L'ENSEMBLE STRADA** «Colinda-Noëls anciens et inouïs» le vendredi 10 décembre à 19h à la Cathédrale Holy Trinity. Billet: 11,50\$ (taxes incluses); gratuit pour les 12 ans et moins.

**LE CHEUR LES RHAPSODES**, sous la direction d'André Chiasson, propose «Noël sous la neige» le 11 et 12 décembre à la Chapelle historique Bon-Pasteur, 1080, De La Chevrolière. Billet: 16\$. 11\$ étudiant. Rés. 888-3118.

**LA CHORALE AZIMUTS** donne un concert de Noël, organisé par les C. de C., conseil Charles-Neuf, le samedi 11 décembre à 20h à l'église Ste-Marie-Goretti, 7180, boul. Cloutier, Charlesbourg. Billet: 6\$. Rés. 623-1847, 626-0905 ou 663-3250.

**LES LORIOTS DE CAP-ROUGE** sous la direction de Hermel Bruneau. Le 11 déc. à 20h et le 12 décembre à 19h30 à l'église de Cap-Rouge et le 12 décembre à 14h au séminaire Saint-François, 4900, rue Saint-Félix. Billet: 12\$. 6\$ pour les 12 ans et moins. Rés. 656-0068.

**Certificat-Cadeau de l'OSQ**

15\$ 25\$ 50\$

LE CLASSIQUE DE NOËL

En vente à la billetterie de l'Orchestre symphonique de Québec, au stand de l'OSQ à Place Ste-Foy (Cour Simons du 25 novembre au 24 décembre), chez Sillonés le Disquaire, Archambault Vieux-Québec.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

643 8486

**loto-québec résultats**

**Banco**

Tirage du 99/11/30

06	08	15	16	19
20	21	24	27	31
32	38	41	42	49
53	60	61	65	70

T.V.A. LE RESEAU DES TIRAGES

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de départ entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

**Le Continental**

Le retour des Jeudis Jazz

avec le trio de Lucie Roy

26, rue Saint-Louis, Québec  
694-9995

**5\$ pour 5 jours**

Pour des articles de 100\$ et moins pour un temps limité. Annonce de 2 lignes.

Annonces classées  
686-3311

EN BREF



Une première visite à Québec pour Live.

## Live au Colisée

Un premier spectacle rock s'inscrit à l'agenda du Colisée pour l'an 2000 avec l'annonce de la venue du groupe Live, le dimanche 30 janvier. L'amphithéâtre sera pour l'occasion aménagée en formule concert, permettant d'accueillir quelque 6000 spectateurs. Après le succès fulgurant de ses albums *Throwing Copper* et *Secret Samadhi*, écoulés à plusieurs millions d'exemplaires à travers le monde, Live lançait début octobre *The Distance to Here*. Il s'agira de la première visite à Québec du groupe originaire de York, en Pennsylvanie. Les billets seront mis en vente samedi.

## Les Baby Spice: deux spectacles dimanche

Les Baby Spice offriront deux représentations de leur spectacle, le samedi 11 décembre, à 14h et à 19h, à la salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre. Et le lendemain, le dimanche 12 décembre, à 11h et 14h30, elles seront de nouveau à l'œuvre, au même endroit, avec leurs propres chansons et les hits popularisés par les Spice Girls. Les billets (11,50\$ pour les adultes, 9,50\$ pour les 12 ans et moins) sont en vente dans le réseau Billetech et au Grand Théâtre (643-8131 ou 1-877-643-8131).

## Jean-Paul Belmondo victime d'un malaise cardiaque à Brest

L'acteur français Jean-Paul Belmondo a été victime d'un malaise cardiaque mardi soir à Brest (ouest) lors d'une représentation théâtrale, a-t-on appris de source policière. Belmondo, 66 ans, a été transporté d'urgence à l'hôpital, a-t-on ajouté de même source sans plus de précisions sur son état de santé. L'acteur s'est effondré dans l'arrière-scène après avoir interprété le rôle principal de la pièce *Frederick ou le Boulevard du Crime*. (AFP)

## Paul Newman va participer à une course automobile pour ses 75 ans

Paul Newman, qui, pour son 70<sup>e</sup> anniversaire en 1995, avait remporté dans sa catégorie les 500 miles de Daytona, a décidé de participer une nouvelle fois à cette course automobile, pour son 75<sup>e</sup> anniversaire. L'acteur, un passionné du volant, aura 75 ans le 16 janvier 2000 et la course se tiendra les 5 et 6 février. «Je vais essayer une fois encore», a déclaré Paul Newman au journal professionnel *Daily Variety*. Le seul conseil que lui donne son épouse Joanne Woodward: «Conduis prudemment.» (AFP)

## Fox adopte la recette Blair

La maison Fox Entertainment a confié à l'équipe de *Blair Witch Project* un projet de série pour la télévision, rapporte le *Wall Street Journal*. Les réalisateurs Daniel Myrick et Eduardo Sanchez, les producteurs Gregg Hale, Robin Cowie et Michael Monello devaient concevoir une production qui sera diffusée quelques mois sur Internet. Fox ferait ainsi monter la mayonnaise de la même façon que pour *Blair Witch Project*, ce film ayant été connu par Internet avant de sortir en salles. Une fois le projet de Fox — un suspense — proposé au public internaute, il irait vers le grand public à la télévision. (AP)

## Pag prend la route

Absent sur disque depuis maintenant 12 ans, le roi Pag s'ouvrira une tournée toute québécoise

durant les premiers mois de 2000. Longueuil (20 janvier), Montréal (Le Cabaret du Musée Juste pour Rire, le 21), Sainte-Thérèse (22), Belloeil (28), Terrebonne (5 février), Lasalle (12), Valleyfield (19), Saint-Jean (26) et Joliette (31 mars) sont les premières escales prévues de notre Pagliaro favori. En attendant un désormais improbable disque. (PC)

## Paul Abdul aura son cachet

Un tribunal vient d'ordonner à un promoteur de payer son cachet de 100 000 \$ à la chanteuse Paula Abdul. La société de promotion Aaron Tonken n'a pas tenu son engagement de verser ce montant, en échange de la présence de M<sup>me</sup> Abdul à la course de chevaux Jim Beam Stakes, au Kentucky en 1996. Selon l'avocat de la requérante, la compagnie intimée a fait défaut de se faire représenter devant le tribunal californien. (AP)

## Noël, Noël, Noël...

Chaque mois de décembre nous ramène l'esprit du temps des fêtes et les incontournables disques de Noël. Du lot de la cuvée 1999 déjà achevée sur les pupitres des chroniqueurs se détache «A Very Special Christmas Live, From Washington, D.C.». Dans la lignée de la série de disques de Noël qui nous a offert de grands crûs depuis 1987, ce spectacle donné pour les jeunes handicapés des Jeux olympiques spéciaux, enregistré à la Maison Blanche devant le président Clinton, en décembre 1998, est tout se dont on espère d'un compact de Noël: vitaminé, pas pleurnichard pour un sou et festif à souhait. La version de «Rockin' Around the Christmas Tree» livrée d'entrée par Mary J. Blige et Sheryl Crow annonce la couleur. RUN DMC reprend «Christmas in Hollis», dont la version studio se trouvait sur le disque de 1987. Recommandé pour ceux qui n'ont jamais entendu de rap de Noël. Dans toute soirée qui se respecte, il y a toujours quelqu'un pour voler le spectacle. Ici, c'est le Dieu Clapton qui s'en charge. Accompagnant John Popper sur «Christmas Blues» (formidable), Tracy Chapman sur «Give Me One Reason» (passionnée) et Sheryl Crow lors de «Merry Christmas Baby» (électrisante), Clapton s'offre de plus une splendide «Christmas Tears». Même Jon Bon Jovi est d'une étonnante retenue sur «Please Come Home for Christmas» et «Christmas (Baby Please Come Home)», c'est dire ce que l'esprit de Noël peut faire. (PC)



# Mercredi 1<sup>er</sup> décembre

## La guignolée c'est nous!

La Société de Saint-Vincent de Paul

Apportez vos denrées non périssables à:

Télé 4, entrée Liénard  
Le Soleil, 925 chemin Saint-Louis  
CHIK, 1245 chemin Sainte-Foy  
Les Pharmacies Jean Coutu  
Les Galeries de la Capitale

# SOYEZ GÉNÉREUX!

Vous pouvez également faire un don  
en argent et l'expédier à l'adresse suivante :

La Société de Saint-Vincent de Paul, 2225 boul. Henri-Bourassa, Québec G1J 3X1

Parce que la faim ça suffit.

🎵  
Certificat-Cadeau  
de l'OSQ



15\$ 25\$ 50\$  
LE CLASSIQUE DE NOËL

En vente à la billetterie de l'Orchestre symphonique  
de Québec, au stand de l'OSQ à Place Ste-Foy  
(Cour Simons du 25 novembre au 24 décembre),  
chez Sillons le Disquaire, Archambault Vieux-Québec.



643 8486

686-3311

Délais requis de parution

Annances classées ordinaires : avant 17 h 30 du lundi au jeudi; avant 13 h le vendredi pour publication du samedi.

Annances classées grands formats : avant 16 h idéaux jours ouvrables avant la date de publication; Ajouter une journée de plus si une épreuve est nécessaire.

Corrections, annulations : une journée (ouvrable) avant publication.

IMMEUBLES 098-349

- Limoulu Loretteville/Neufchâtel 159
Lebourgneuf/Le Mesnil 160
Charlebourg-Ouest 161
Rive-Sud 162
St-Émile/Lac-St-Charles 163
Stonham/Lac Beauport 164
Saint-Jean-Baptiste 165
Saint-Sauveur 166
Saint-Foy 167
Cap-Rouge/St-Augustin 168
Centre-ville 169
Charlebourg 170
Condominiums 171
Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans 172
Duburger/Les Saules 173
Lebourgneuf/Le Mesnil/Charlebourg-Ouest 174
Limoilou 175
Loretteville/Neufchâtel 176
Montcalm 177
Rive-Sud 178
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 179
St-Jean-Baptiste 180
Saint-Sauveur 181
Saint-Foy 182
Val-Bélair 183
Vieux-Port/Champlain 184
Vieux-Québec/Haute-Ville 185
Banlieue et autres secteurs 186
RECHERCHE/ECHANGE 187
Reprises de finance 188
AUTRES PROPRIÉTÉS 189
Chalets-condos/villégiature 200
Fermes 201
Maisons de campagne 202
Maisons mobiles et usinées 203
Terrains 204
Terres 205
Villégiature hors Québec 206
RECHERCHE/ECHANGE 207
PROPRIÉTÉS COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES 208
Bureaux 209
Bureaux à frais partagés 210
Commerces 211
Entreprises 212
Locaux 213
Propriétés commerciales 214
RECHERCHE/ECHANGE 215
Services immobiliers 216
À LOUER LOGEMENTS 217
Ancienne-Lorette 218
Centre-ville 219
Cap-Rouge/St-Augustin 220
Charlebourg 221
Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans 222
Duburger/Les Saules 223
Lebourgneuf/Le Mesnil/Charlebourg-Ouest 224
Limoilou 225
Loretteville/Neufchâtel 226
Montcalm 227
Rive-Sud 228
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 229
St-Jean-Baptiste 230
Saint-Sauveur 231
Saint-Foy 232
Val-Bélair 233
Vieux-Port/Champlain 234
Vieux-Québec/Haute-Ville 235
Banlieue et autres secteurs 236
RECHERCHE/ECHANGE 237
Reprises de finance 238
PROPRIÉTÉS COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES 239
Bureaux 240
Bureaux à frais partagés 241
Commerces 242
Entreprises 243
Locaux 244
Propriétés commerciales 245
RECHERCHE/ECHANGE 246
Services immobiliers 247
À LOUER LOGEMENTS 248
Ancienne-Lorette 249
Centre-ville 250
Cap-Rouge/St-Augustin 251
Charlebourg 252
Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans 253
Duburger/Les Saules 254
Lebourgneuf/Le Mesnil/Charlebourg-Ouest 255
Limoilou 256
Loretteville/Neufchâtel 257
Montcalm 258
Rive-Sud 259
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 260
St-Jean-Baptiste 261
Saint-Sauveur 262
Saint-Foy 263
Val-Bélair 264
Vieux-Port/Champlain 265
Vieux-Québec/Haute-Ville 266
Banlieue et autres secteurs 267
RECHERCHE/ECHANGE 268
Reprises de finance 269
AUTRES PROPRIÉTÉS 270
Chalets-condos/villégiature 271
Fermes 272
Maisons de campagne 273
Maisons mobiles et usinées 274
Terrains 275
Terres 276
Villégiature hors Québec 277
Limoilou 278
Loretteville/Neufchâtel 279
Montcalm 280
Rive-Sud 281
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 282
St-Jean-Baptiste 283
Saint-Sauveur 284
Saint-Foy 285
Val-Bélair 286
Vieux-Port/Champlain 287
Vieux-Québec/Haute-Ville 288
Banlieue et autres secteurs 289
RECHERCHE/ECHANGE 290
Reprises de finance 291
AUTRES PROPRIÉTÉS 292
Chalets-condos/villégiature 293
Fermes 294
Maisons de campagne 295
Maisons mobiles et usinées 296
Terrains 297
Terres 298
Villégiature hors Québec 299
Limoilou 300
Loretteville/Neufchâtel 301
Montcalm 302
Rive-Sud 303
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 304
St-Jean-Baptiste 305
Saint-Sauveur 306
Saint-Foy 307
Val-Bélair 308
Vieux-Port/Champlain 309
Vieux-Québec/Haute-Ville 310
Banlieue et autres secteurs 311
RECHERCHE/ECHANGE 312
Reprises de finance 313
AUTRES PROPRIÉTÉS 314
Chalets-condos/villégiature 315
Fermes 316
Maisons de campagne 317
Maisons mobiles et usinées 318
Terrains 319
Terres 320
Villégiature hors Québec 321
Limoilou 322
Loretteville/Neufchâtel 323
Montcalm 324
Rive-Sud 325
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 326
St-Jean-Baptiste 327
Saint-Sauveur 328
Saint-Foy 329
Val-Bélair 330
Vieux-Port/Champlain 331
Vieux-Québec/Haute-Ville 332
Banlieue et autres secteurs 333
RECHERCHE/ECHANGE 334
Reprises de finance 335
AUTRES PROPRIÉTÉS 336
Chalets-condos/villégiature 337
Fermes 338
Maisons de campagne 339
Maisons mobiles et usinées 340
Terrains 341
Terres 342
Villégiature hors Québec 343
Limoilou 344
Loretteville/Neufchâtel 345
Montcalm 346
Rive-Sud 347
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 348
St-Jean-Baptiste 349
Saint-Sauveur 350
Saint-Foy 351
Val-Bélair 352
Vieux-Port/Champlain 353
Vieux-Québec/Haute-Ville 354
Banlieue et autres secteurs 355
RECHERCHE/ECHANGE 356
Reprises de finance 357
AUTRES PROPRIÉTÉS 358
Chalets-condos/villégiature 359
Fermes 360
Maisons de campagne 361
Maisons mobiles et usinées 362
Terrains 363
Terres 364
Villégiature hors Québec 365
Limoilou 366
Loretteville/Neufchâtel 367
Montcalm 368
Rive-Sud 369
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 370
St-Jean-Baptiste 371
Saint-Sauveur 372
Saint-Foy 373
Val-Bélair 374
Vieux-Port/Champlain 375
Vieux-Québec/Haute-Ville 376
Banlieue et autres secteurs 377
RECHERCHE/ECHANGE 378
Reprises de finance 379
AUTRES PROPRIÉTÉS 380
Chalets-condos/villégiature 381
Fermes 382
Maisons de campagne 383
Maisons mobiles et usinées 384
Terrains 385
Terres 386
Villégiature hors Québec 387
Limoilou 388
Loretteville/Neufchâtel 389
Montcalm 390
Rive-Sud 391
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 392
St-Jean-Baptiste 393
Saint-Sauveur 394
Saint-Foy 395
Val-Bélair 396
Vieux-Port/Champlain 397
Vieux-Québec/Haute-Ville 398
Banlieue et autres secteurs 399
RECHERCHE/ECHANGE 400
Reprises de finance 401
AUTRES PROPRIÉTÉS 402
Chalets-condos/villégiature 403
Fermes 404
Maisons de campagne 405
Maisons mobiles et usinées 406
Terrains 407
Terres 408
Villégiature hors Québec 409
Limoilou 410
Loretteville/Neufchâtel 411
Montcalm 412
Rive-Sud 413
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 414
St-Jean-Baptiste 415
Saint-Sauveur 416
Saint-Foy 417
Val-Bélair 418
Vieux-Port/Champlain 419
Vieux-Québec/Haute-Ville 420
Banlieue et autres secteurs 421
RECHERCHE/ECHANGE 422
Reprises de finance 423
AUTRES PROPRIÉTÉS 424
Chalets-condos/villégiature 425
Fermes 426
Maisons de campagne 427
Maisons mobiles et usinées 428
Terrains 429
Terres 430
Villégiature hors Québec 431
Limoilou 432
Loretteville/Neufchâtel 433
Montcalm 434
Rive-Sud 435
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 436
St-Jean-Baptiste 437
Saint-Sauveur 438
Saint-Foy 439
Val-Bélair 440
Vieux-Port/Champlain 441
Vieux-Québec/Haute-Ville 442
Banlieue et autres secteurs 443
RECHERCHE/ECHANGE 444
Reprises de finance 445
AUTRES PROPRIÉTÉS 446
Chalets-condos/villégiature 447
Fermes 448
Maisons de campagne 449
Maisons mobiles et usinées 450
Terrains 451
Terres 452
Villégiature hors Québec 453
Limoilou 454
Loretteville/Neufchâtel 455
Montcalm 456
Rive-Sud 457
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 458
St-Jean-Baptiste 459
Saint-Sauveur 460
Saint-Foy 461
Val-Bélair 462
Vieux-Port/Champlain 463
Vieux-Québec/Haute-Ville 464
Banlieue et autres secteurs 465
RECHERCHE/ECHANGE 466
Reprises de finance 467
AUTRES PROPRIÉTÉS 468
Chalets-condos/villégiature 469
Fermes 470
Maisons de campagne 471
Maisons mobiles et usinées 472
Terrains 473
Terres 474
Villégiature hors Québec 475
Limoilou 476
Loretteville/Neufchâtel 477
Montcalm 478
Rive-Sud 479
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 480
St-Jean-Baptiste 481
Saint-Sauveur 482
Saint-Foy 483
Val-Bélair 484
Vieux-Port/Champlain 485
Vieux-Québec/Haute-Ville 486
Banlieue et autres secteurs 487
RECHERCHE/ECHANGE 488
Reprises de finance 489
AUTRES PROPRIÉTÉS 489
Chalets-condos/villégiature 490
Fermes 491
Maisons de campagne 492
Maisons mobiles et usinées 493
Terrains 494
Terres 495
Villégiature hors Québec 496
Limoilou 497
Loretteville/Neufchâtel 498
Montcalm 499
Rive-Sud 500
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 501
St-Jean-Baptiste 502
Saint-Sauveur 503
Saint-Foy 504
Val-Bélair 505
Vieux-Port/Champlain 506
Vieux-Québec/Haute-Ville 507
Banlieue et autres secteurs 508
RECHERCHE/ECHANGE 509
Reprises de finance 510
AUTRES PROPRIÉTÉS 511
Chalets-condos/villégiature 512
Fermes 513
Maisons de campagne 514
Maisons mobiles et usinées 515
Terrains 516
Terres 517
Villégiature hors Québec 518
Limoilou 519
Loretteville/Neufchâtel 520
Montcalm 521
Rive-Sud 522
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 523
St-Jean-Baptiste 524
Saint-Sauveur 525
Saint-Foy 526
Val-Bélair 527
Vieux-Port/Champlain 528
Vieux-Québec/Haute-Ville 529
Banlieue et autres secteurs 530
RECHERCHE/ECHANGE 531
Reprises de finance 532
AUTRES PROPRIÉTÉS 533
Chalets-condos/villégiature 534
Fermes 535
Maisons de campagne 536
Maisons mobiles et usinées 537
Terrains 538
Terres 539
Villégiature hors Québec 540
Limoilou 541
Loretteville/Neufchâtel 542
Montcalm 543
Rive-Sud 544
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 545
St-Jean-Baptiste 546
Saint-Sauveur 547
Saint-Foy 548
Val-Bélair 549
Vieux-Port/Champlain 550
Vieux-Québec/Haute-Ville 551
Banlieue et autres secteurs 552
RECHERCHE/ECHANGE 553
Reprises de finance 554
AUTRES PROPRIÉTÉS 555
Chalets-condos/villégiature 556
Fermes 557
Maisons de campagne 558
Maisons mobiles et usinées 559
Terrains 560
Terres 561
Villégiature hors Québec 562
Limoilou 563
Loretteville/Neufchâtel 564
Montcalm 565
Rive-Sud 566
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 567
St-Jean-Baptiste 568
Saint-Sauveur 569
Saint-Foy 570
Val-Bélair 571
Vieux-Port/Champlain 572
Vieux-Québec/Haute-Ville 573
Banlieue et autres secteurs 574
RECHERCHE/ECHANGE 575
Reprises de finance 576
AUTRES PROPRIÉTÉS 577
Chalets-condos/villégiature 578
Fermes 579
Maisons de campagne 580
Maisons mobiles et usinées 581
Terrains 582
Terres 583
Villégiature hors Québec 584
Limoilou 585
Loretteville/Neufchâtel 586
Montcalm 587
Rive-Sud 588
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 589
St-Jean-Baptiste 590
Saint-Sauveur 591
Saint-Foy 592
Val-Bélair 593
Vieux-Port/Champlain 594
Vieux-Québec/Haute-Ville 595
Banlieue et autres secteurs 596
RECHERCHE/ECHANGE 597
Reprises de finance 598
AUTRES PROPRIÉTÉS 599
Chalets-condos/villégiature 600
Fermes 601
Maisons de campagne 602
Maisons mobiles et usinées 603
Terrains 604
Terres 605
Villégiature hors Québec 606
Limoilou 607
Loretteville/Neufchâtel 608
Montcalm 609
Rive-Sud 610
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 611
St-Jean-Baptiste 612
Saint-Sauveur 613
Saint-Foy 614
Val-Bélair 615
Vieux-Port/Champlain 616
Vieux-Québec/Haute-Ville 617
Banlieue et autres secteurs 618
RECHERCHE/ECHANGE 619
Reprises de finance 620
AUTRES PROPRIÉTÉS 621
Chalets-condos/villégiature 622
Fermes 623
Maisons de campagne 624
Maisons mobiles et usinées 625
Terrains 626
Terres 627
Villégiature hors Québec 628
Limoilou 629
Loretteville/Neufchâtel 630
Montcalm 631
Rive-Sud 632
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 633
St-Jean-Baptiste 634
Saint-Sauveur 635
Saint-Foy 636
Val-Bélair 637
Vieux-Port/Champlain 638
Vieux-Québec/Haute-Ville 639
Banlieue et autres secteurs 640
RECHERCHE/ECHANGE 641
Reprises de finance 642
AUTRES PROPRIÉTÉS 643
Chalets-condos/villégiature 644
Fermes 645
Maisons de campagne 646
Maisons mobiles et usinées 647
Terrains 648
Terres 649
Villégiature hors Québec 650
Limoilou 651
Loretteville/Neufchâtel 652
Montcalm 653
Rive-Sud 654
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 655
St-Jean-Baptiste 656
Saint-Sauveur 657
Saint-Foy 658
Val-Bélair 659
Vieux-Port/Champlain 660
Vieux-Québec/Haute-Ville 661
Banlieue et autres secteurs 662
RECHERCHE/ECHANGE 663
Reprises de finance 664
AUTRES PROPRIÉTÉS 665
Chalets-condos/villégiature 666
Fermes 667
Maisons de campagne 668
Maisons mobiles et usinées 669
Terrains 670
Terres 671
Villégiature hors Québec 672
Limoilou 673
Loretteville/Neufchâtel 674
Montcalm 675
Rive-Sud 676
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 677
St-Jean-Baptiste 678
Saint-Sauveur 679
Saint-Foy 680
Val-Bélair 681
Vieux-Port/Champlain 682
Vieux-Québec/Haute-Ville 683
Banlieue et autres secteurs 684
RECHERCHE/ECHANGE 685
Reprises de finance 686
AUTRES PROPRIÉTÉS 687
Chalets-condos/villégiature 688
Fermes 689
Maisons de campagne 690
Maisons mobiles et usinées 691
Terrains 692
Terres 693
Villégiature hors Québec 694
Limoilou 695
Loretteville/Neufchâtel 696
Montcalm 697
Rive-Sud 698
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 699
St-Jean-Baptiste 700
Saint-Sauveur 701
Saint-Foy 702
Val-Bélair 703
Vieux-Port/Champlain 704
Vieux-Québec/Haute-Ville 705
Banlieue et autres secteurs 706
RECHERCHE/ECHANGE 707
Reprises de finance 708
AUTRES PROPRIÉTÉS 709
Chalets-condos/villégiature 710
Fermes 711
Maisons de campagne 712
Maisons mobiles et usinées 713
Terrains 714
Terres 715
Villégiature hors Québec 716
Limoilou 717
Loretteville/Neufchâtel 718
Montcalm 719
Rive-Sud 720
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 721
St-Jean-Baptiste 722
Saint-Sauveur 723
Saint-Foy 724
Val-Bélair 725
Vieux-Port/Champlain 726
Vieux-Québec/Haute-Ville 727
Banlieue et autres secteurs 728
RECHERCHE/ECHANGE 729
Reprises de finance 730
AUTRES PROPRIÉTÉS 731
Chalets-condos/villégiature 732
Fermes 733
Maisons de campagne 734
Maisons mobiles et usinées 735
Terrains 736
Terres 737
Villégiature hors Québec 738
Limoilou 739
Loretteville/Neufchâtel 740
Montcalm 741
Rive-Sud 742
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 743
St-Jean-Baptiste 744
Saint-Sauveur 745
Saint-Foy 746
Val-Bélair 747
Vieux-Port/Champlain 748
Vieux-Québec/Haute-Ville 749
Banlieue et autres secteurs 750
RECHERCHE/ECHANGE 751
Reprises de finance 752
AUTRES PROPRIÉTÉS 753
Chalets-condos/villégiature 754
Fermes 755
Maisons de campagne 756
Maisons mobiles et usinées 757
Terrains 758
Terres 759
Villégiature hors Québec 760
Limoilou 761
Loretteville/Neufchâtel 762
Montcalm 763
Rive-Sud 764
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 765
St-Jean-Baptiste 766
Saint-Sauveur 767
Saint-Foy 768
Val-Bélair 769
Vieux-Port/Champlain 770
Vieux-Québec/Haute-Ville 771
Banlieue et autres secteurs 772
RECHERCHE/ECHANGE 773
Reprises de finance 774
AUTRES PROPRIÉTÉS 775
Chalets-condos/villégiature 776
Fermes 777
Maisons de campagne 778
Maisons mobiles et usinées 779
Terrains 780
Terres 781
Villégiature hors Québec 782
Limoilou 783
Loretteville/Neufchâtel 784
Montcalm 785
Rive-Sud 786
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 787
St-Jean-Baptiste 788
Saint-Sauveur 789
Saint-Foy 790
Val-Bélair 791
Vieux-Port/Champlain 792
Vieux-Québec/Haute-Ville 793
Banlieue et autres secteurs 794
RECHERCHE/ECHANGE 795
Reprises de finance 796
AUTRES PROPRIÉTÉS 797
Chalets-condos/villégiature 798
Fermes 799
Maisons de campagne 800
Maisons mobiles et usinées 801
Terrains 802
Terres 803
Villégiature hors Québec 804
Limoilou 805
Loretteville/Neufchâtel 806
Montcalm 807
Rive-Sud 808
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 809
St-Jean-Baptiste 810
Saint-Sauveur 811
Saint-Foy 812
Val-Bélair 813
Vieux-Port/Champlain 814
Vieux-Québec/Haute-Ville 815
Banlieue et autres secteurs 816
RECHERCHE/ECHANGE 817
Reprises de finance 818
AUTRES PROPRIÉTÉS 819
Chalets-condos/villégiature 820
Fermes 821
Maisons de campagne 822
Maisons mobiles et usinées 823
Terrains 824
Terres 825
Villégiature hors Québec 826
Limoilou 827
Loretteville/Neufchâtel 828
Montcalm 829
Rive-Sud 830
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 831
St-Jean-Baptiste 832
Saint-Sauveur 833
Saint-Foy 834
Val-Bélair 835
Vieux-Port/Champlain 836
Vieux-Québec/Haute-Ville 837
Banlieue et autres secteurs 838
RECHERCHE/ECHANGE 839
Reprises de finance 840
AUTRES PROPRIÉTÉS 841
Chalets-condos/villégiature 842
Fermes 843
Maisons de campagne 844
Maisons mobiles et usinées 845
Terrains 846
Terres 847
Villégiature hors Québec 848
Limoilou 849
Loretteville/Neufchâtel 850
Montcalm 851
Rive-Sud 852
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 853
St-Jean-Baptiste 854
Saint-Sauveur 855
Saint-Foy 856
Val-Bélair 857
Vieux-Port/Champlain 858
Vieux-Québec/Haute-Ville 859
Banlieue et autres secteurs 860
RECHERCHE/ECHANGE 861
Reprises de finance 862
AUTRES PROPRIÉTÉS 863
Chalets-condos/villégiature 864
Fermes 865
Maisons de campagne 866
Maisons mobiles et usinées 867
Terrains 868
Terres 869
Villégiature hors Québec 870
Limoilou 871
Loretteville/Neufchâtel 872
Montcalm 873
Rive-Sud 874
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 875
St-Jean-Baptiste 876
Saint-Sauveur 877
Saint-Foy 878
Val-Bélair 879
Vieux-Port/Champlain 880
Vieux-Québec/Haute-Ville 881
Banlieue et autres secteurs 882
RECHERCHE/ECHANGE 883
Reprises de finance 884
AUTRES PROPRIÉTÉS 885
Chalets-condos/villégiature 886
Fermes 887
Maisons de campagne 888
Maisons mobiles et usinées 889
Terrains 890
Terres 891
Villégiature hors Québec 892
Limoilou 893
Loretteville/Neufchâtel 894
Montcalm 895
Rive-Sud 896
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 897
St-Jean-Baptiste 898
Saint-Sauveur 899
Saint-Foy 900
Val-Bélair 901
Vieux-Port/Champlain 902
Vieux-Québec/Haute-Ville 903
Banlieue et autres secteurs 904
RECHERCHE/ECHANGE 905
Reprises de finance 906
AUTRES PROPRIÉTÉS 907
Chalets-condos/villégiature 908
Fermes 909
Maisons de campagne 910
Maisons mobiles et usinées 911
Terrains 912
Terres 913
Villégiature hors Québec 914
Limoilou 915
Loretteville/Neufchâtel 916
Montcalm 917
Rive-Sud 918
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 919
St-Jean-Baptiste 920
Saint-Sauveur 921
Saint-Foy 922
Val-Bélair 923
Vieux-Port/Champlain 924
Vieux-Québec/Haute-Ville 925
Banlieue et autres secteurs 926
RECHERCHE/ECHANGE 927
Reprises de finance 928
AUTRES PROPRIÉTÉS 929
Chalets-condos/villégiature 930
Fermes 931
Maisons de campagne 932
Maisons mobiles et usinées 933
Terrains 934
Terres 935
Villégiature hors Québec 936
Limoilou 937
Loretteville/Neufchâtel 938
Montcalm 939
Rive-Sud 940
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 941
St-Jean-Baptiste 942
Saint-Sauveur 943
Saint-Foy 944
Val-Bélair 945
Vieux-Port/Champlain 946
Vieux-Québec/Haute-Ville 947
Banlieue et autres secteurs 948
RECHERCHE/ECHANGE 949
Reprises de finance 950
AUTRES PROPRIÉTÉS 951
Chalets-condos/villégiature 952
Fermes 953
Maisons de campagne 954
Maisons mobiles et usinées 955
Terrains 956
Terres 957
Villégiature hors Québec 958
Limoilou 959
Loretteville/Neufchâtel 960
Montcalm 961
Rive-Sud 962
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 963
St-Jean-Baptiste 964
Saint-Sauveur 965
Saint-Foy 966
Val-Bélair 967
Vieux-Port/Champlain 968
Vieux-Québec/Haute-Ville 969
Banlieue et autres secteurs 970
RECHERCHE/ECHANGE 971
Reprises de finance 972
AUTRES PROPRIÉTÉS 973
Chalets-condos/villégiature 974
Fermes 975
Maisons de campagne 976
Maisons mobiles et usinées 977
Terrains 978
Terres 979
Villégiature hors Québec 980
Limoilou 981
Loretteville/Neufchâtel 982
Montcalm 983
Rive-Sud 984
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 985
St-Jean-Baptiste 986
Saint-Sauveur 987
Saint-Foy 988
Val-Bélair 989
Vieux-Port/Champlain 990
Vieux-Québec/Haute-Ville 991
Banlieue et autres secteurs 992
RECHERCHE/ECHANGE 993
Reprises de finance 994
AUTRES PROPRIÉTÉS 995
Chalets-condos/villégiature 996
Fermes 997
Maisons de campagne 998
Maisons mobiles et usinées 999
Terrains 1000
Terres 1001
Villégiature hors Québec 1002
Limoilou 1003
Loretteville/Neufchâtel 1004
Montcalm 1005
Rive-Sud 1006
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 1007
St-Jean-Baptiste 1008
Saint-Sauveur 1009
Saint-Foy 1010
Val-Bélair 1011
Vieux-Port/Champlain 1012
Vieux-Québec/Haute-Ville 1013
Banlieue et autres secteurs 1014
RECHERCHE/ECHANGE 1015
Reprises de finance 1016
AUTRES PROPRIÉTÉS 1017
Chalets-condos/villégiature 1018
Fermes 1019
Maisons de campagne 1020
Maisons mobiles et usinées 1021
Terrains 1022
Terres 1023
Villégiature hors Québec 1024
Limoilou 1025
Loretteville/Neufchâtel 1026
Montcalm 1027
Rive-Sud 1028
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 1029
St-Jean-Baptiste 1030
Saint-Sauveur 1031
Saint-Foy 1032
Val-Bélair 1033
Vieux-Port/Champlain 1034
Vieux-Québec/Haute-Ville 1035
Banlieue et autres secteurs 1036
RECHERCHE/ECHANGE 1037
Reprises de finance 1038
AUTRES PROPRIÉTÉS 1039
Chalets-condos/villégiature 1040
Fermes 1041
Maisons de campagne 1042
Maisons mobiles et usinées 1043
Terrains 1044
Terres 1045
Villégiature hors Québec 1046
Limoilou 1047
Loretteville/Neufchâtel 1048
Montcalm 1049
Rive-Sud 1050
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 1051
St-Jean-Baptiste 1052
Saint-Sauveur 1053
Saint-Foy 1054
Val-Bélair 1055
Vieux-Port/Champlain 1056
Vieux-Québec/Haute-Ville 1057
Banlieue et autres secteurs 1058
RECHERCHE/ECHANGE 1059
Reprises de finance 1060
AUTRES PROPRIÉTÉS 1061
Chalets-condos/villégiature 1062
Fermes 1063
Maisons de campagne 1064
Maisons mobiles et usinées 1065
Terrains 1066
Terres 1067
Villégiature hors Québec 1068
Limoilou 1069
Loretteville/Neufchâtel 1070
Montcalm 1071
Rive-Sud 1072
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 1073
St-Jean-Baptiste 1074
Saint-Sauveur 1075
Saint-Foy 1076
Val-Bélair 1077
Vieux-Port/Champlain 1078
Vieux-Québec/Haute-Ville 1079
Banlieue et autres secteurs 1080
RECHERCHE/ECHANGE 1081
Reprises de finance 1082
AUTRES PROPRIÉTÉS 1083
Chalets-condos/villégiature 1084
Fermes 1085
Maisons de campagne 1086
Maisons mobiles et usinées 1087
Terrains 1088
Terres 1089
Villégiature hors Québec 1090
Limoilou 1091
Loretteville/Neufchâtel 1092
Montcalm 1093
Rive-Sud 1094
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 1095
St-Jean-Baptiste 1096
Saint-Sauveur 1097
Saint-Foy 1098
Val-Bélair 1099
Vieux-Port/Champlain 1100
Vieux-Québec/Haute-Ville 1101
Banlieue et autres secteurs 1102
RECHERCHE/ECHANGE 1103
Reprises de finance 1104
AUTRES PROPRIÉTÉS 1105
Chalets-condos/villégiature 1106
Fermes 1107
Maisons de campagne 1108
Maisons mobiles et usinées 1109
Terrains 1110
Terres 1111
Villégiature hors Québec 1112
Limoilou 1113
Loretteville/Neufchâtel 1114
Montcalm 1115
Rive-Sud 1116
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 1117
St-Jean-Baptiste 1118
Saint-Sauveur 1119
Saint-Foy 1120
Val-Bélair 1121
Vieux-Port/Champlain 1122
Vieux-Québec/Haute-Ville 1123
Banlieue et autres secteurs 1124
RECHERCHE/ECHANGE 1125
Reprises de finance 1126
AUTRES PROPRIÉTÉS 1127
Chalets-condos/villégiature 1128
Fermes 1129
Maisons de campagne 1130
Maisons mobiles et usinées 1131
Terrains 1132
Terres 1133
Villégiature hors Québec 1134
Limoilou 1135
Loretteville/Neufchâtel 1136
Montcalm 1137
Rive-Sud 1138
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 1139
St-Jean-Baptiste 1140
Saint-Sauveur 1141
Saint-Foy 1142
Val-Bélair 1143
Vieux-Port/Champlain 1144
Vieux-Québec/Haute-Ville 1145
Banlieue et autres secteurs 1146
RECHERCHE/ECHANGE 1147
Reprises de finance 1148
AUTRES PROPRIÉTÉS 1149
Chalets-condos/villégiature 1150
Fermes 1151
Maisons de campagne 1152
Maisons mobiles et usinées 1153
Terrains 1154
Terres 1155
Villégiature hors Québec 1156
Limoilou 1157
Loretteville/Neufchâtel 1158
Montcalm 1159
Rive-Sud 1160
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 1161
St-Jean-Baptiste 1162
Saint-Sauveur 1163
Saint-Foy 1164
Val-Bélair 1165
Vieux-Port/Champlain 1166
Vieux-Québec/Haute-Ville 1167
Banlieue et autres secteurs 1168
RECHERCHE/ECHANGE 1169
Reprises de finance 1170
AUTRES PROPRIÉTÉS 1171
Chalets-condos/villégiature 1172
Fermes 1173
Maisons de campagne 1174
Maisons mobiles et usinées 1175
Terrains 1176
Terres 1177
Villégiature hors Québec 1178
Limoilou 1179
Loretteville/Neufchâtel 1180
Montcalm 1181
Rive-Sud 1182
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 1183
St-Jean-Baptiste 1184
Saint-Sauveur 1185
Saint-Foy 1186
Val-Bélair 1187
Vieux-Port/Champlain 1188
Vieux-Québec/Haute-Ville 1189
Banlieue et autres secteurs 1190
RECHERCHE/ECHANGE 1191
Reprises de finance 1192
AUTRES PROPRIÉTÉS 1193
Chalets-condos/villégiature 1194
Fermes 1195
Maisons de campagne 1196
Maisons mobiles et usinées 1197
Terrains 1198
Terres 1199
Villégiature hors Québec 1200
Limoilou 1201
Loretteville/Neufchâtel 1202
Montcalm 1203
Rive-Sud 1204
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 1205
St-Jean-Baptiste 1206
Saint-Sauveur 1207
Saint-Foy 1208
Val-Bélair 1209
Vieux-Port/Champlain 1210
Vieux-Québec/Haute-Ville 1211
Banlieue et autres secteurs 1212
RECHERCHE/ECHANGE 1213
Reprises de finance 1214
AUTRES PROPRIÉTÉS 1215
Chalets-condos/villégiature 1216
Fermes 1217
Maisons de campagne 1218
Maisons mobiles et usinées 1219
Terrains 1220
Terres 1221
Villégiature hors Québec 1222
Limoilou 1223
Loretteville/Neufchâtel 1224
Montcalm 1225
Rive-Sud 1226
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 1227
St-Jean-Baptiste 1228
Saint-Sauveur 1229
Saint-Foy 1230
Val-Bélair 1231
Vieux-Port/Champlain 1232
Vieux-Québec/Haute-Ville 1233
Banlieue et autres secteurs 1234
RECHERCHE/ECHANGE 1235
Reprises de finance 1236
AUTRES PROPRIÉTÉS 1237
Chalets-condos/villégiature 1238
Fermes 1239
Maisons de campagne 1240
Maisons mobiles et usinées 1241
Terrains 1242
Terres 1243
Villégiature hors Québec 1244
Limoilou 1245
Loretteville/Neufchâtel 1246
Montcalm 1247
Rive-Sud 1248
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport 1249
St-Jean-Baptiste 1250
Saint-Sauveur 125





DÉCÈS ET AVIS

JOBIN Marcel



de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s en particulier Hélène et Mathieu Bolduc, Marthe et Robert Lafrenière, Frank Ahern, Roland de Beaumont et Joe Corbin.

Pour renseignements 529-3371

Télécopieur: 529-9506 courriel: lepine-cloutier@qc.aira.com

SIMONEAU Gérard

A l'hôpital Laval le 28 novembre 1999, à l'âge de 84 ans et 7 mois, est décédé M. Gérard Simoneau, époux de feu Anne-Marie Moreau, demeurant à St-Agapit.

La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Beaudoin Ferland Dupuis Ltée 1114 rue Principale St-Agapit

Le service religieux sera célébré le vendredi 3 décembre à 14h, en l'église St-Charles Garnier 1215 Chanoine-Morel, Sillery. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie.

Le service religieux sera célébré le vendredi 3 décembre à 14h, en l'église St-Charles Garnier 1215 Chanoine-Morel, Sillery. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie.

une heure avant la cérémonie qui aura lieu le jeudi 2 décembre à 10h30 en l'église St-Agapit et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil sa fille et son gendre: Louisette (Jean Biron); son petit-fils Nelson; ses frères et ses sœurs: feu Roch (Germaine Baron), Blanche (Léo Beaupré), Lucienne (feu Lucien Boulet), feu Gustave (Lydia Carrier), Albertine (Léopold Sirois), Arthur (Huguette Lavoie), Maurice (Thérèse Rousseau), Germaine (feu Jimmy McGrath), Marielle (Michel Barbeau), Denise (Guy Pépin); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Gédéon Moreau (Alberta Paquet), Donat Moreau (Jeanne D'Arc Rousseau); de nombreux neveux et nièces.

Pour renseignements 888-4351

ST-AMAND BARRETTE Cécile



Au Centre hospitalier universitaire de Québec, Pavillon CHUL, est décédée le 27 novembre 1999 à l'âge de 76 ans, dame Cécile St-Amand. Née à Sayabec, elle était l'épouse de feu Ludger Barrette, autrefois d'Amqui. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Louise, Simon (Diane Michaud), Christiane (Mario Lirette) et Suzanne (Daniel Tardif) et ses trois petits-enfants, Louis-Charles Barrette (et son amie Jennifer Girard), Lisa Jean et Renaud Tardif Barrette. Elle laisse également dans le deuil son frère, Roland St-Amand et ses belles-sœurs, Charlotte St-Amand, Cécile Barrette, Le Bouthillier et Rita Roy Barrette, des cousins et cousines, notamment des familles Desrosiers, Ross et Desjardins, neveux et nièces, et plusieurs amis et amies de longue date parmi lesquelles Rita Ross Couture, Yvette Gagnon Côté, Jeannette Berger Lefrançois, Mariana Vachon, Dari Desjardins et la famille Ebnother. Nous comptons également Hervé Gallant. Maman voudrait sans doute dire un merci tout spécial à ses nièces, neveux et amis qui l'ont accompagnée et soutenue avec amour et tendresse au cours des dernières semaines et de ses derniers instants, soit, Francine Marquis, Richard et leur mère Pierrette Langlois; ses petits-enfants, Sylvie et Pierre-Martin, Sarah, Marthe, Olivier, Alexis et Thierry Morin; sa belle-fille Nathalie Samson (Scott Sawyer); ses frères et sœurs ainsi que leur conjoint, Marguerite Morin (feu Jean-Pierre Després), Marthe Morin (Marc Gauthier), Jacques Morin (Nicole Gaudreault), Jean-Louis Morin (Marcelle Chouinard), Fernand Morin (Claire Roberge), Claude G. Morin (Lucie Martin) et Lili Morin (Pierre Larue); sa belle-mère madame Jeannette Samson; ses beaux-frères et belles-sœurs, Armand Samson (Liliane Fournier), Aline Samson (Yvon Gingras), Lucille Samson et Robert Samson (Jeanne Pomerleau).

Pour renseignements 871-2372

télécopieur 871-6965 courriel: la\_souvenance@qc.aira.com

MORIN Antoine



À l'Hôpital Laval, le lundi 29 novembre 1999, à l'âge de 71 ans, est décédé monsieur Antoine Morin, courtier et homme d'affaires, époux de dame Gisèle Samson. Il demeurait à Cap-Rouge. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine Cloutier Ltée 975, Marguerite-Bourgeois Québec

mercredi de 14 à 17h et de 19 à 22h. Jeudi de 11 à 13h15. Le service religieux sera célébré le jeudi 2 décembre 1999 à 13h30, en l'église St-Dominique, 175 Grande-Allée ouest, Québec, et de là au cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil, sa femme, ses enfants, ses petits-enfants, ses frères et sœurs ainsi que leur conjoint, Marguerite Morin (feu Jean-Pierre Després), Marthe Morin (Marc Gauthier), Jacques Morin (Nicole Gaudreault), Jean-Louis Morin (Marcelle Chouinard), Fernand Morin (Claire Roberge), Claude G. Morin (Lucie Martin) et Lili Morin (Pierre Larue); sa belle-mère madame Jeannette Samson; ses beaux-frères et belles-sœurs, Armand Samson (Liliane Fournier), Aline Samson (Yvon Gingras), Lucille Samson et Robert Samson (Jeanne Pomerleau).

Le service religieux sera célébré le jeudi 2 décembre à 10h30 en l'église St-Agapit et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil sa fille et son gendre: Louisette (Jean Biron); son petit-fils Nelson; ses frères et ses sœurs: feu Roch (Germaine Baron), Blanche (Léo Beaupré), Lucienne (feu Lucien Boulet), feu Gustave (Lydia Carrier), Albertine (Léopold Sirois), Arthur (Huguette Lavoie), Maurice (Thérèse Rousseau), Germaine (feu Jimmy McGrath), Marielle (Michel Barbeau), Denise (Guy Pépin); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Gédéon Moreau (Alberta Paquet), Donat Moreau (Jeanne D'Arc Rousseau); de nombreux neveux et nièces.

Pour renseignements 888-4351

télécopieur 871-6965 courriel: la\_souvenance@qc.aira.com

REMERCIEMENTS aux Saintes Plaies de Jésus pour faveur obtenue. M.L.

Souvenez-vous O Gloireux St-Antoine, ami de l'Enfant-Jésus et fils chéri de Marie-Immaculée qu'on a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, imploré votre protection, ait été abandonné. Animé d'une parfaite confiance, je viens à vous, O Fidèle Consolateur des affligés, gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterné à vos pieds et tout pécheur que je suis, j'ose paraître devant vous. Ne rejetez pas ma prière, vous, si puissant sur le Cœur de Jésus, mais écoutez-la favorablement et daignez l'exaucer. Amen. P.R.

Faveurs obtenues 740

REMERCIEMENTS aux Saintes Plaies de Jésus pour faveur obtenue. M.L.

Souvenez-vous O Gloireux St-Antoine, ami de l'Enfant-Jésus et fils chéri de Marie-Immaculée qu'on a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, imploré votre protection, ait été abandonné. Animé d'une parfaite confiance, je viens à vous, O Fidèle Consolateur des affligés, gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterné à vos pieds et tout pécheur que je suis, j'ose paraître devant vous. Ne rejetez pas ma prière, vous, si puissant sur le Cœur de Jésus, mais écoutez-la favorablement et daignez l'exaucer. Amen. P.R.

Faveurs obtenues 740

REMERCIEMENTS aux Saintes Plaies de Jésus pour faveur obtenue. M.L.

Souvenez-vous O Gloireux St-Antoine, ami de l'Enfant-Jésus et fils chéri de Marie-Immaculée qu'on a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, imploré votre protection, ait été abandonné. Animé d'une parfaite confiance, je viens à vous, O Fidèle Consolateur des affligés, gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterné à vos pieds et tout pécheur que je suis, j'ose paraître devant vous. Ne rejetez pas ma prière, vous, si puissant sur le Cœur de Jésus, mais écoutez-la favorablement et daignez l'exaucer. Amen. P.R.

Faveurs obtenues 740

REMERCIEMENTS aux Saintes Plaies de Jésus pour faveur obtenue. M.L.

Souvenez-vous O Gloireux St-Antoine, ami de l'Enfant-Jésus et fils chéri de Marie-Immaculée qu'on a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, imploré votre protection, ait été abandonné. Animé d'une parfaite confiance, je viens à vous, O Fidèle Consolateur des affligés, gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterné à vos pieds et tout pécheur que je suis, j'ose paraître devant vous. Ne rejetez pas ma prière, vous, si puissant sur le Cœur de Jésus, mais écoutez-la favorablement et daignez l'exaucer. Amen. P.R.

Faveurs obtenues 740

REMERCIEMENTS aux Saintes Plaies de Jésus pour faveur obtenue. M.L.

Souvenez-vous O Gloireux St-Antoine, ami de l'Enfant-Jésus et fils chéri de Marie-Immaculée qu'on a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, imploré votre protection, ait été abandonné. Animé d'une parfaite confiance, je viens à vous, O Fidèle Consolateur des affligés, gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterné à vos pieds et tout pécheur que je suis, j'ose paraître devant vous. Ne rejetez pas ma prière, vous, si puissant sur le Cœur de Jésus, mais écoutez-la favorablement et daignez l'exaucer. Amen. P.R.

Faveurs obtenues 740

REMERCIEMENTS aux Saintes Plaies de Jésus pour faveur obtenue. M.L.

Souvenez-vous O Gloireux St-Antoine, ami de l'Enfant-Jésus et fils chéri de Marie-Immaculée qu'on a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, imploré votre protection, ait été abandonné. Animé d'une parfaite confiance, je viens à vous, O Fidèle Consolateur des affligés, gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterné à vos pieds et tout pécheur que je suis, j'ose paraître devant vous. Ne rejetez pas ma prière, vous, si puissant sur le Cœur de Jésus, mais écoutez-la favorablement et daignez l'exaucer. Amen. P.R.

Faveurs obtenues 740

pérons qu'elles sauront continuer à nous inspirer tous. La famille recevra les condoléances à compter de 13h30 le jeudi 2 décembre 1999 à la

Coopérative funéraire du Plateau 693, Nérée-Tremblay Sainte-Foy

Suivra à 15h, une célébration de la parole pour souligner le passage de notre mère, tante, cousine et amie dans le monde à venir. Prière de compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation du CHUQ, Pavillon CHUL, 10, rue de l'Espérance, Québec G1L 3L5, tél.: 525-4385.

Pour condoléances par télécopieur (418) 688-2414

Pour renseignements 688-2411

THIBAUT Isabelle Labrecque

Dans l'avis de décès de Mme Isabelle Labrecque Thibault, nous aurions dû lire, son frère Valère.

VAILLANCOURT Gaston



13 juin 1939 28 novembre 1999

"Salut papa, après une courte maladie entouré de l'amour des tiens, tu nous a quittés pour ce long voyage, nous nous souvenons de toi..."

Ton fils Richard (Julie Lafrenière), Nicole Bordeleau; tes frères et sœurs, Laurent (Denise Jobin), Clément (Yolande Tremblay), Monique, Christianne (Jean Légaré). Ta tante qui a pris soin de toi Madeleine Barthel ainsi que tes neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Compensez l'envoi de fleurs par un don à l'association canadienne du cancer. Les funérailles auront lieu en l'église St-Sacrement, jeudi 2 décembre 1999, à 13h30. La famille recevra les condoléances 30 minutes avant la cérémonie. Direction des funérailles: coopérative funéraire du Plateau 693, Nérée-Tremblay Ste-Foy G1N 4R8 Informations 688-2411 Fax: 688-2414

Faveurs obtenues 740

REMERCIEMENTS aux Saintes Plaies de Jésus pour faveur obtenue. M.L.

Souvenez-vous O Gloireux St-Antoine, ami de l'Enfant-Jésus et fils chéri de Marie-Immaculée qu'on a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, imploré votre protection, ait été abandonné. Animé d'une parfaite confiance, je viens à vous, O Fidèle Consolateur des affligés, gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterné à vos pieds et tout pécheur que je suis, j'ose paraître devant vous. Ne rejetez pas ma prière, vous, si puissant sur le Cœur de Jésus, mais écoutez-la favorablement et daignez l'exaucer. Amen. P.R.

Faveurs obtenues 740

REMERCIEMENTS aux Saintes Plaies de Jésus pour faveur obtenue. M.L.

Souvenez-vous O Gloireux St-Antoine, ami de l'Enfant-Jésus et fils chéri de Marie-Immaculée qu'on a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, imploré votre protection, ait été abandonné. Animé d'une parfaite confiance, je viens à vous, O Fidèle Consolateur des affligés, gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterné à vos pieds et tout pécheur que je suis, j'ose paraître devant vous. Ne rejetez pas ma prière, vous, si puissant sur le Cœur de Jésus, mais écoutez-la favorablement et daignez l'exaucer. Amen. P.R.

Faveurs obtenues 740

REMERCIEMENTS aux Saintes Plaies de Jésus pour faveur obtenue. M.L.

Souvenez-vous O Gloireux St-Antoine, ami de l'Enfant-Jésus et fils chéri de Marie-Immaculée qu'on a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, imploré votre protection, ait été abandonné. Animé d'une parfaite confiance, je viens à vous, O Fidèle Consolateur des affligés, gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterné à vos pieds et tout pécheur que je suis, j'ose paraître devant vous. Ne rejetez pas ma prière, vous, si puissant sur le Cœur de Jésus, mais écoutez-la favorablement et daignez l'exaucer. Amen. P.R.

Faveurs obtenues 740

REMERCIEMENTS aux Saintes Plaies de Jésus pour faveur obtenue. M.L.

Souvenez-vous O Gloireux St-Antoine, ami de l'Enfant-Jésus et fils chéri de Marie-Immaculée qu'on a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, imploré votre protection, ait été abandonné. Animé d'une parfaite confiance, je viens à vous, O Fidèle Consolateur des affligés, gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterné à vos pieds et tout pécheur que je suis, j'ose paraître devant vous. Ne rejetez pas ma prière, vous, si puissant sur le Cœur de Jésus, mais écoutez-la favorablement et daignez l'exaucer. Amen. P.R.

Faveurs obtenues 740

REMERCIEMENTS aux Saintes Plaies de Jésus pour faveur obtenue. M.L.

Souvenez-vous O Gloireux St-Antoine, ami de l'Enfant-Jésus et fils chéri de Marie-Immaculée qu'on a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, imploré votre protection, ait été abandonné. Animé d'une parfaite confiance, je viens à vous, O Fidèle Consolateur des affligés, gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterné à vos pieds et tout pécheur que je suis, j'ose paraître devant vous. Ne rejetez pas ma prière, vous, si puissant sur le Cœur de Jésus, mais écoutez-la favorablement et daignez l'exaucer. Amen. P.R.

Faveurs obtenues 740

REMERCIEMENTS aux Saintes Plaies de Jésus pour faveur obtenue. M.L.

Souvenez-vous O Gloireux St-Antoine, ami de l'Enfant-Jésus et fils chéri de Marie-Immaculée qu'on a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, imploré votre protection, ait été abandonné. Animé d'une parfaite confiance, je viens à vous, O Fidèle Consolateur des affligés, gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterné à vos pieds et tout pécheur que je suis, j'ose paraître devant vous. Ne rejetez pas ma prière, vous, si puissant sur le Cœur de Jésus, mais écoutez-la favorablement et daignez l'exaucer. Amen. P.R.

Faveurs obtenues 740

REMERCIEMENTS aux Saintes Plaies de Jésus pour faveur obtenue. M.L.

Souvenez-vous O Gloireux St-Antoine, ami de l'Enfant-Jésus et fils chéri de Marie-Immaculée qu'on a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, imploré votre protection, ait été abandonné. Animé d'une parfaite confiance, je viens à vous, O Fidèle Consolateur des affligés, gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterné à vos pieds et tout pécheur que je suis, j'ose paraître devant vous. Ne rejetez pas ma prière, vous, si puissant sur le Cœur de Jésus, mais écoutez-la favorablement et daignez l'exaucer. Amen. P.R.

Faveurs obtenues 740

REMERCIEMENTS aux Saintes Plaies de Jésus pour faveur obtenue. M.L.

Souvenez-vous O Gloireux St-Antoine, ami de l'Enfant-Jésus et fils chéri de Marie-Immaculée qu'on a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, imploré votre protection, ait été abandonné. Animé d'une parfaite confiance, je viens à vous, O Fidèle Consolateur des affligés, gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterné à vos pieds et tout pécheur que je suis, j'ose paraître devant vous. Ne rejetez pas ma prière, vous, si puissant sur le Cœur de Jésus, mais écoutez-la favorablement et daignez l'exaucer. Amen. P.R.

Faveurs obtenues 740

REMERCIEMENTS aux Saintes Plaies de Jésus pour faveur obtenue. M.L.

Souvenez-vous O Gloireux St-Antoine, ami de l'Enfant-Jésus et fils chéri de Marie-Immaculée qu'on a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, imploré votre protection, ait été abandonné. Animé d'une parfaite confiance, je viens à vous, O Fidèle Consolateur des affligés, gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterné à vos pieds et tout pécheur que je suis, j'ose paraître devant vous. Ne rejetez pas ma prière, vous, si puissant sur le Cœur de Jésus, mais écoutez-la favorablement et daignez l'exaucer. Amen. P.R.

Faveurs obtenues 740

REMERCIEMENTS aux Saintes Plaies de Jésus pour faveur obtenue. M.L.

Souvenez-vous O Gloireux St-Antoine, ami de l'Enfant-Jésus et fils chéri de Marie-Immaculée qu'on a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, imploré votre protection, ait été abandonné. Animé d'une parfaite confiance, je viens à vous, O Fidèle Consolateur des affligés, gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterné à vos pieds et tout pécheur que je suis, j'ose paraître devant vous. Ne rejetez pas ma prière, vous, si puissant sur le Cœur de Jésus, mais écoutez-la favorablement et daignez l'exaucer. Amen. P.R.

Faveurs obtenues 740

REMERCIEMENTS aux Saintes Plaies de Jésus pour faveur obtenue. M.L.

Souvenez-vous O Gloireux St-Antoine, ami de l'Enfant-Jésus et fils chéri de Marie-Immaculée qu'on a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, imploré votre protection, ait été abandonné. Animé d'une parfaite confiance, je viens à vous, O Fidèle Consolateur des affligés, gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterné à vos pieds et tout pécheur que je suis, j'ose paraître devant vous. Ne rejetez pas ma prière, vous, si puissant sur le Cœur de Jésus, mais écoutez-la favorablement et daignez l'exaucer. Amen. P.R.

Faveurs obtenues 740

REMERCIEMENTS aux Saintes Plaies de Jésus pour faveur obtenue. M.L.

Souvenez-vous O Gloireux St-Antoine, ami de l'Enfant-Jésus et fils chéri de Marie-Immaculée qu'on a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, imploré votre protection, ait été abandonné. Animé d'une parfaite confiance, je viens à vous, O Fidèle Consolateur des affligés, gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterné à vos pieds et tout pécheur que je suis, j'ose paraître devant vous. Ne rejetez pas ma prière, vous, si puissant sur le Cœur de Jésus, mais écoutez-la favorablement et daignez l'exaucer. Amen. P.R.

Faveurs obtenues 740

REMERCIEMENTS aux Saintes Plaies de Jésus pour faveur obtenue. M.L.

Souvenez-vous O Gloireux St-Antoine, ami de l'Enfant-Jésus et fils chéri de Marie-Immaculée qu'on a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, imploré votre protection, ait été abandonné. Animé d'une parfaite confiance, je viens à vous, O Fidèle Consolateur des affligés, gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterné à vos pieds et tout pécheur que je suis, j'ose paraître devant vous. Ne rejetez pas ma prière, vous, si puissant sur le Cœur de Jésus, mais écoutez-la favorablement et daignez l'exaucer. Amen. P.R.

Faveurs obtenues 740

REMERCIEMENTS aux Saintes Plaies de Jésus pour faveur obtenue. M.L.

Souvenez-vous O Gloireux St-Antoine, ami de l'Enfant-Jésus et fils chéri de Marie-Immaculée qu'on a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, imploré votre protection, ait été abandonné. Animé d'une parfaite confiance, je viens à vous, O Fidèle Consolateur des affligés, gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterné à vos pieds et tout pécheur que je suis, j'ose paraître devant vous. Ne rejetez pas ma prière, vous, si puissant sur le Cœur de Jésus, mais écoutez-la favorablement et daignez l'exaucer. Amen. P.R.

Faveurs obtenues 740

REMERCIEMENTS aux Saintes Plaies de Jésus pour faveur obtenue. M.L.

Souvenez-vous O Gloireux St-Antoine, ami de l'Enfant-Jésus et fils chéri de Marie-Immaculée qu'on a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous, imploré votre protection, ait été abandonné. Animé d'une parfaite confiance, je viens à vous, O Fidèle Consolateur des affligés, gémissant sous le poids de mes péchés, je me prosterné à vos pieds et tout pécheur que je suis, j'ose paraître devant vous. Ne rejetez pas ma prière, vous, si puissant sur le Cœur de Jésus, mais écoutez-la favorablement et daignez l'exaucer. Amen. P.R.

Faveurs obtenues 740

REMERCIEMENTS aux Saintes Plaies de Jésus pour faveur obtenue. M.L.

ARTS SPECTACLES

UNE PLACE AU SOLEIL



Michel Mallette, Colette Tellier et Raymond Brouillet.

SUBVENTION À LA POPOTE

L'organisme Popote et Multi-Services a reçu du gouvernement du Québec une subvention de 23 614 \$ puisée au Fonds de lutte contre la pauvreté par la réinsertion au travail. Il sert des repas le midi (environ 130 par semaine), accompagne des personnes âgées chez le médecin, fait des visites d'amitié et anime des centres. Il dessert la population de Saint-Émile, Neufchâtel, Loretteville, Val-Bélaire et Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier. Sur la photo, M. Michel Mallette, président, M<sup>me</sup> Colette Tellier, coordonnatrice, et M. Raymond Brouillet, député de Chauveau.

BÉNÉVOLES DEMANDÉS

Les organismes suivants ont besoin de bénévoles pour accomplir diverses tâches: les Œuvres de la maison Dauphine (tâche à la cafétéria), la Ruche Vanier (travail à l'ordinateur), l'Organisation québécoise des personnes atteintes de cancer (accompagner les patients aux États-Unis), la Maison de la famille Saint-Ambroise (accueil et halte-garderie), le Centre Bonne Entente (animation et transport) et le Groupement des bénévoles du Foyer de Loretteville (activités récréatives). Information: 681-3501.



Jean Martel

J.Martel@lesoleil.com



Correction: Veuillez prendre note de la correction suivante à apporter à l'annonce publiée par la Baie dans les journaux du lundi 29 novembre 1999. ANNONCE DU 29 NOV. Toutes les tenues de nuit à prix ordinaires pour femme. On aurait dû lire: 25% de rabais. Notre clientèle voudra bien excuser cet inconvenient.

CLSC DU RICHELIEU APPEL D'OFFRES Centre Rouville CLSC du Richelieu CENTRALE INFO-SANTÉ - LOT 2 - RICHELIEU PROJET: ET-0426-9901 Le CLSC Richelieu, propriétaire, ayant son siège au 700, rue Martel à Richelieu demande des soumissions pour la construction du LOT 2 de la Centrale Info-Santé. Les documents contractuels seront disponibles à compter de 12h le 1er décembre 1999 chez: ABCP - Architecture et Urbanisme 1511, rue Saint-Antoine Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 3L5 Tél.: 450-778-1151, Télécopieur: 450-778-1594 contre un chèque visé de 50\$, non remboursable, émis au nom du propriétaire. Les soumissions devront être accompagnées, soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière reconnue par le gouvernement du Québec et établi au montant de 10% de la soumission, valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de quarante-cinq mille dollars (45 000\$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de quarante-cinq mille dollars (45 000\$). Visite des lieux: le 10 décembre 1999 à 10h Les soumissions seront reçues à l'endroit suivant: CENTRE ROUVILLE Résidence Ste-Croix, réception & accueil 300, du Docteur-Poulin Marieville (Québec) J3M 1L7 Tél.: 450-460-4475 a/s M. Richard Tremblay, Dir. ress. fin. et matérielles le 14 janvier à 12h, heure locale en vigueur, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure. Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant une principale place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment. Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis. Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues. Alain Bergeron, architecte, ABCP Architecture et Urbanisme Mandataire et représentant du propriétaire désigné pour l'appel d'offres. Note: Consulter les règlements en vertu de la Loi sur les services de santé et les services sociaux. (\$5.r1.1).

NOUVEAU DIRECTEUR AU CERFO DU CÉGEP DE SAINTE-FOY

M. Jean-Pierre Dansereau a été nommé directeur général du Centre d'enseignement et de recherche en foresterie (CERFO) du cégep de Sainte-Foy. Ingénieur forestier, M. Dansereau occupait jusqu'à maintenant les fonctions de directeur-adjoint à l'information et au développement du Syndicat des producteurs de bois de la région de Québec. Il a déjà dirigé le Centre régional d'expertise en foresterie de l'Est du Québec et enseigné, pendant une session, au programme de Technologie forestière du cégep de Sainte-Foy. Le CERFO est un centre de transfert de technologie en foresterie rattaché au cégep Il emploie une vingtaine de personnes et son chiffre d'affaires est d'environ 2 millions \$.

UN RELIQUAIRE DE SAINTE THÉRÈSE DE LISIEUX À QUÉBEC

Un des reliquaires de sainte-Thérèse de Lisieux sera exposé à l'Oratoire Saint-Joseph, 560, chemin Sainte-Foy, à Québec, les 5, 6 et 7 décembre. Diverses activités d'animation sont prévues autour de la relique. Dans la soirée du 5, Marie-Jeunes animera une soirée à laquelle les jeunes sont particulièrement invités. Les 6 et 7, l'Oratoire sera ouvert de 14 h à 16 h pour permettre au public de faire les vénération personnelles. Dans la soirée, à 19 h, le père Victor Bureau, carme, donnera une conférence portant sur les thèmes suivants: «La petite voie, spiritualité du troisième millénaire» et «Thérèse et l'eucharistie». La conférence sera suivie de la messe à 20 h et de la vénération de la relique.

DÉFI-JEUNESSE

Le concert-bénéfice de Défi-jeunesse aura lieu le 20 h, le samedi 4 décembre, à la salle Dina-Bélanger, 2047, chemin Saint-Louis, Sillery. Défi-jeunesse est voué aux hommes ayant des difficultés avec l'alcool, les drogues, le jeu, etc. L'organisme est solidement implanté à Lotbinière depuis 13 ans. Son taux de réussite atteint les 85 % chez les hommes ayant complété le programme d'une durée de 12 à 18 mois.

CONCERTS DE NOËL

Décembre est le mois des concerts de Noël. En voici quelques-uns qui auront lieu le 5 décembre: à 10 h à l'auditorium Jean-Pierre-Tremblay du Campus Notre-Dame-De-Foy, à 15 h à l'église Notre-Dame-de-la-Garde, boulevard Champlain, à 14 h à l'église de Saint-Sacrement, chemin Sainte-Foy, et à 20 h à l'église Saint-Émile, avenue Lapierre, avec le ténor Léonard Bilodeau.

RESEAU TRANS-SUD AVIS PUBLIC RÉSEAU TRANS-SUD, organisme de transport en commun desservant les villes de Lévis, Saint-Jean-Christophe, Saint-Romuald et Charny désire avis de sa clientèle de l'entrée en vigueur d

## En retard pour la Nativité!

QUÉBEC — À l'occasion d'une quinzième exposition *Crèches d'ici et d'ailleurs*, cette fois sous le thème « À l'aube de l'an 2000 », l'Institut canadien a décidé de remettre les pendules à l'heure.

Dans une première partie historique, le visiteur apprend ainsi pourquoi nous aurions dû célébrer les 2000 ans de la Nativité du Christ, il y a quatre ou même six ans!

Évidemment, l'exposition présentée à la Bibliothèque Gabrielle-Roy permet, comme toujours, d'admirer des santons et des représentations inusitées et plus traditionnelles de la crèche selon les traditions d'une quarantaine de pays. La crèche de l'église Notre-Dame-de-Grâces est ainsi de facture classique.

À noter qu'environ 75% des crèches de l'exposition sont présentées pour la première fois. L'entrée est libre et l'horaire est le suivant: samedi, dimanche et lundi de 12 h à 17 h, et du mardi au vendredi, de 10 h 30 à 20 h. L'exposition est ouverte les 24, 25 et 31 décembre, de même que le 1<sup>er</sup> janvier de l'an 2000, de 12 h à 17 h.

75% de ces crèches présentées pour la première fois



La crèche de l'église Notre-Dame-de-Grâces.

LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE



Crèche de M<sup>me</sup> Villeneuve, de Québec.

LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

**NEON 2000**  
(neuve)

**11 995\$**

- ✓ MAGS 15"
- ✓ Radiocassette AM-FM CD
- ✓ Volant ajustable
- ✓ Protection 5 ans 100 000 km
- ✓ Beaucoup
- Beaucoup plus encore!

**0\$ comptant 0\$ dépôt**

**TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS**  
Location 48 mois de 249\$ = 11 995\$  
Aussi offert avec climatiseur à 219\$/48 mois, 2530\$ de comptant = 13 042\$

Taxes, immatriculation, enregistrement et assurances en sus. Sous réserve de l'approbation du Service de crédit. Illustration à titre indicatif. 25200 km par année, kilométrage excédentaire à 0,08 le kilomètre.

**STE-FOY CHRYSLER**  
2025, rue Jean-Talon Sud, Sainte-Foy 682-2025

**NOËL Joyeux**

**VENEZ VOUS SURPRENDRE Des prix! Du choix! De la qualité!**

**KIT A TOUT**

325, Marais, Ville-Vanier (coin Pierre-Bertrand) 683-0909

# Les BÉBÉS de l'année 1999

**Laurie**  
17 octobre  
Fille de Chantal Laroche et Pierre Bégin  
Dimension réelle: 2" x 1 1/2"

**24,99\$** taxes incluses

**EN PRIME**  
L'apprentissage de la parole (valeur: 25,95\$)

Présentez-nous votre poupon!  
Pour seulement 24,99\$ taxes incluses, faites paraître sa photo dans notre section spéciale « Les bébés de l'année 1999 » publiée dans Le Soleil du 31 décembre. En prime, chaque bébé inscrit recevra le livre "L'apprentissage de la parole" publié par les Éditions de l'Homme, d'une valeur de 25,95\$. Parmi tous les bébés inscrits, Le Soleil attribuera, par tirage au sort, un bon d'achat de 1 000\$ échangeable dans les boutiques Clément, en plus d'être la vedette de la première page du cahier spécial.

**LE SOLEIL** LES ÉDITIONS DE L'HOMME

Remplissez ce coupon (en lettres moulées) et faites-le parvenir avec une photo du bébé et votre paiement avant le 21 décembre 1999 à: « Les bébés de l'année 1999 », Le Soleil, C.P.15800, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 8A8 ou déposez-le avant le 21 décembre (13h), au Soleil, 925, chemin Saint-Louis, Québec.

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Tél. (jour) \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_  
Nom et prénom du bébé \_\_\_\_\_  
Fille  Garçon  Date de naissance (jour-mois) \_\_\_\_\_  
Noms et prénoms des parents \_\_\_\_\_

Ci-joint, un chèque ou mandat-poste de 24,99\$ à l'ordre du Soleil; ou par carte de crédit:  
Visa  MasterCard  N° de la carte de crédit: \_\_\_\_\_  
Date d'expiration \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

Règlements disponibles au quotidien Le Soleil. Tirage le 27 décembre 1999 à 16h parmi toutes les photos reçues. Photo couleur n'exédant pas 5" x 7" (non retournée).

**FABRICVILLE** MAINTENANT OUVERT À 325 rue Soumande, Vanier, Québec

**PRÉ-INVENTAIRE LIQUIDATION**

**CHAQUE MÈTRE DE NOUVEAU TISSU MODE D'HIVER À PRIX CASSES!!!**

C'est le moment ou jamais

**imprimés et flanellette NOËL** 2,49/m  
jusqu'à 50% de rabais

**FLANELLETTE imprimée** 2,79/m  
motifs enfants, motifs fleurs, motifs pour chemisiers

**Valeur incroyable** 4,99/m  
Satin IMPRIMÉ, FILS CROISÉS Cavalry, FILS CROISÉS extensibles, CRÈPE 'Mousse', Coton IMPRIMÉ, Chiffon IMPRIMÉ, TISSUS POUR COSTUMES 'Valhalla', à rayures et à carreaux etc.

**LIQUIDATION** Assortiments de: 3,99/m  
TRICOTS d'hiver, DOUBLURE Bemberg, CHEMISIERS, Polyester POUR COSTUMES, CRÈPES peau-de-pêche, Georgette, CRÈPE Barble

**VELVENTINE piquée** 50% de rabais  
Panne de velours Large 4,99/m  
Prix cour. 9,99/m

**TISSUS de fantaisie** 33% de rabais  
Velours, Satin, Chiffon, Crêpe à endos satiné

**Tous les VELOURS CÔTELÉ** Achetez 1m au prix cour. 2,99/m obtenez 2 GRATUITS (de valeur égale ou moindres)  
• fines rayures • extensible  
• larges rayures • imprimé  
• plume, etc.

**MOLLETON ARCTIQUE 'Type polaire' uni et imprimé** jusqu'à 60% de rabais à partir de 5,99/m

**ENCORE UN GRAND CHOIX DE TISSUS!!!** Assortiment de: 5,99/m  
• IMPRIMÉS de coton moiré  
• TISSUS POUR COSTUMES Herringbone  
• IMPRIMÉS peau-de-pêche  
• ASPECT SUEDE  
• Georgette IMPRIMÉ  
• TISSUS POUR COSTUMES  
• SATINETTE extensible

**decorville** Assortiment de: 1/2 prix à partir de 4,99/m  
BATISTE, VOILAGES, CHINTZ, TOILE, IMPRIMÉS, TISSUS d'AMEUBLEMENT, etc.

**Toute la collection en magasin** 33% de rabais

**RUBANS ET ARTICLES DE COUTURE POUR NOËL** 1/3 de rabais  
Assortiment de: 50% de rabais  
Fils Koban et Gutermann, GLISSIÈRES • BIAIS • ELASTIQUES • DENTELLES • CISEAUX • GARNITURES

**PANIER de COUTURE** 40% de rabais  
Idee-cadeau

**McCall's** 150 cts. Prix cour. 3,49 cts. et 249 cts. Prix cour. 3,49 cts. et plus

Le symbole 'Elite', c'est payant' indique les prix membres Elite. Escomptes non-membres aussi disponibles en magasin.

**FABRICVILLE** 2740 boul. Laurier, Ste. Foy (418) 651-3489

325 Soumande, Vanier (418) 686-5072

lundi et mardi, 9h30 à 18h  
mercredi au vendredi, 9h30 à 21h  
samedi, 9h à 17h  
dimanche, 12h à 17h